



Кымысугансан

КЫМСУГАНСАН



9

№ (404)
113 год чучхе (2024)

На первой странице обложки:

Ночь на улице Чонви

Глубокая ночь наступила на улице Чонви, построенной у северных ворот столицы Пхеньяна. Молодые люди возвели всего за один год новую современную улицу, где стояли разнovidные высотки и небоскребы, в частности 80-этажные жилые дома, разные общественные здания.

Фото из ЦТАК.

- 2 || Реализуются грезы и идеалы народа
- 8 || Ежедневно передают вести о новоселье
- 10 || Создав народную власть
- 11 || Думы о государственной политике
- 12 || Долг государства и права народа
- 14 || Наши депутаты
- 16 || Верные слуги народа

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

- 18 || На плоскогорье под Лоцзыгоу
- 20 || Дух опоры на собственные силы – революционный дух самостоятельности

Революционные эпизоды

- 21 || В дни самоотверженности на благо народа
- 22 || КНДР и РФ: всеобъемлющее стратегическое партнерство

Подарок Ким Чен Ыну

- 23 || Фарфоровые вазы



- 24 || Ставя на первое место улучшение качества обуви
- 26 || Пхеньянская фабрика по дублению кожи
- 28 || Единица небольшая, но успех большой
- 30 || Радость людей на льду
- 32 || Во время тренировки по тхэквондо
- 34 || С теплым чувством
- 36 || Новая аптека у подножия сопки Моран
- 38 || Сбывшиеся грезы школьницы
- 40 || Национальный колорит царит на выставке

Вести из родного края

- 42 || Хозяева новой улицы

После репатриации

- 46 || Более 30 лет актерской работы

- 48 || Исторические памятники на сопке Моран

- 52 || «Поднятое море зеленое»

Историческое лицо

- 54 || Там Чжин

Легенда

- 55 || Скалы-супруги у Чхонсокчжона

Знаменитые художники Кореи в старину

- 56 || Талантливый пейзажист Чон Су Ён

Под редакцией Ким Гван Су, Чвэ Ын Хёка,
Со Чхоль Нама и Ро Юн Гён.



Уважаемый Ким Чен Ын руководил на месте работой стройки жилых домов на 10 тысяч квартир – второго этапа жилстроительства в районе Хвасона перед его завершением (апрель 2024 г.).

Реализуются грезы и идеалы народа

Говорят, что за 10 лет изменяются даже горы и реки. На нашей Родине каждый год строятся творения, отражающие грезы и идеалы народа.

Несколько лет назад Трудовая партия Кореи, выдвинув грандиозную цель построить жилые дома на 50 тыс. квартир в столице в период пятилетки, ежегодно форсировала строительство домов на 10 тыс. квартир.

Строительство жилья на улице Сонхва началось в марте 110 года чучхе (2021) и закончилось в апреле следующего года, а первая очередь жилищного строительства в районе Хвасона, начатая в феврале 111 года чучхе (2022), завершилась в апреле 112 года чучхе (2023). Затем построенные за год улица Римхын – вторая очередь жилстроительства в районе Хвасона и улица Чонви в районе Сопхо, и в этом году многие горожане переселились в новые современные квартиры.

Надо отметить, что улицы Римхын и Чонви по современности развились на одну ступень выше, чем воздвигнутые до сих пор архитектурные сооружения. После создания Чунпхёнского и Рёнпхоского тепличных хозяйств, отличающихся крупным масштабом и высоким современным уровнем, за год закончено строительство Кандонского тепличного комплекса, в котором через 10 с лишним дней после ввода в строй снабжали жителей столицы разными овощами.

Дело строительства для реализации грез и идеалов народа ведется не только в Пхеньяне,

но и в разных областях во всей стране.

Строительство жилья для процветания деревни развертывается в крупном масштабе, и согласно «политике 20×10 развития периферии» дело построения фабрик местной промышленности одновременно ведется в 20 уездах.

В Пхеньяне строительные работы проводятся одновременно и непрерывно, быстрыми темпами. В феврале или марте каждого года проходит церемония начала строительства новой улицы, а в апреле следующего года – церемония завершения ее строительства и «сезон новоселья». И в селах весь год продолжают церемония ввода в строй жилых домов и новоселье.

В 20 уездах страны скоро будут строиться более современные предприятия местной промышленности, чем в уезде Кимхва провинции Канвон, и церемония их ввода в строй подряд 10 лет продолжится и обрадует жителей.

А где же секрет быстрого построения в разных областях творений на благо народа при максимальном усилении военной угрозы со стороны враждебных сил и их происков удушить нашу Республику?

Это есть результат необычного энтузиазма, твердой воли и большой самоотверженности

Ким Чен Ына, желающего, чтобы весь народ как можно скорее пользовался всеми благами, не завидуя никому на свете.

На VIII съезде ТПК поставили задачу – построить за пятилетку жилые дома на 50 тысяч квартир в городе Пхеньяне и в основном решить жилищный вопрос населения столицы. Это произвело большое впечатление на многих жителей.

В то время перед страной встали как никогда суровые вызовы и препятствия, и никто не додумался до жилстроительства.

А через некоторое время на II Пленум ЦК партии восьмого созыва снова выражена твердая решимость ЦК партии обязательно построить жилые дома на 10 тыс. квартир в городе Пхеньяне в первом году выполнения решений партсъезда, несмотря на трудные условия и обстановку. Впоследствии Ким Чен Ын на церемонии начала строительства отметил, что построение жилых домов на 50 тыс. – это дело заветного желания партии. Многие люди тронуты чувством его любви к народу.

Обращая большое внимание на проект и строительство жилья, он посмотрел более тысячи планов застройки улицы Сонхва. Его самоотверженность вдохновляла на трудовые подвиги всех строителей, которые построили жилые дома на 10 тыс. квартир на улице



Улица Хвасон, строительство которой началось в феврале 2022 года и закончилось в апреле 2023 года.

Сонхва и совершили новый прогресс в строительстве улиц Хвасон и Римхын – первой и второй очереди жилстроительства в районе Хвасон, улицы Чонви в районе Сопхо.

Ким Чен Ын прилагал большие усилия и к осуществлению чаяния населения на периферии. Направляя постоянное внимание на жизнь местного населения, он принял меры по

созданию крупных тепличных хозяйств для населения местностей, где не хватает овощей, новых, больших жилых домов для жителей пострадавших от стихийных бедствий местностей,



Улица Чонви, строительство которой началось в феврале 2023 года и закончилось в мае 2024 года.

городка в горном ущелье для простых горняков.

Действительно, он не знал удовлетворения в делах на благо народа.

На X сессии ВНС КНДР 14-го

созыва он отметил, что с пассивным подходом к делу никогда нельзя развить местную экономику и добиться заметного изменения в росте благосостояния населения. И наметил новую

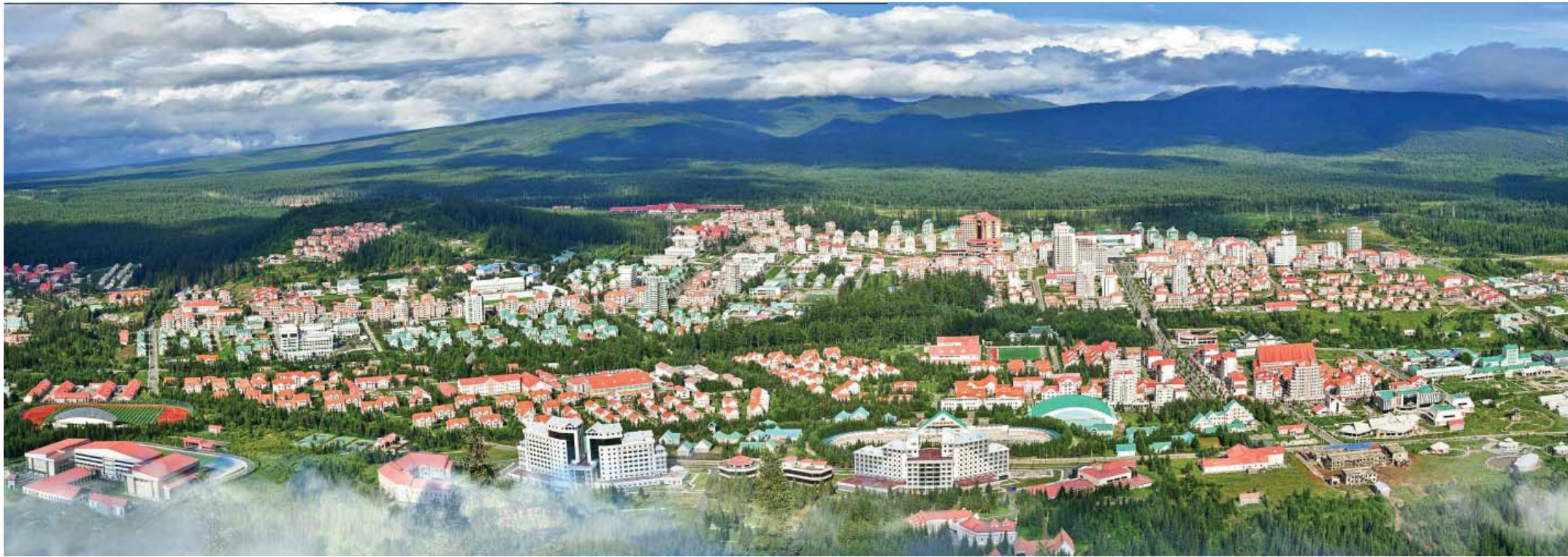
политику по развитию местной промышленности, нацеленную на совершение коренного перелома в ликвидации вековой отсталости периферии и реализации желания ее жителей, и важные меры



В микрорайоне Мунсу города Пхеньяна имеется городок специализированных и объединенных больниц. Они отражают народные мероприятия ТПК и государства в области здравоохранения, не жалеющих ничего в деле укрепления здоровья населения.



В 2013 году построен Мунсуский аквапарк, имеющий обширную площадь в около 110 тыс. кв. м. Его крытый плавательный бассейн занимает площадь 16,5 тыс. кв. м и принимает в день примерно 1200 человек.



Культурный город Самчиён в горной местности превратился в идеальный уголок социализма.

для ее выполнения.

Приняв разные необходимые меры, он руководил на месте работой уезда Кимхва, созданного как образец, и лично нажал кнопку взрыва на церемонии

начала построения предприятий местной промышленности в уезде Сончхон. Яркие следы его самоотверженности запечатлены не только на улице Рёмён, улице ученых «Мирэ», в Мунсуском ак-

вапарке и Объединенной офтальмологической больнице «Рюгён», воздвигнутых за более 10 лет в Пхеньяне, но и в городе Самчиёне на севере страны и на сегодняшних стройках сельских

жилых домов.

В эти дни он считал железным принципом то, что перед построением идеального общества народа не вправе быть в нерешительности, повернуться спиной и ожи-

дать улучшения условий, а надо иметь более высокий идеал и при трудностях, превратить суровое положение в неповторимо благоприятное, безусловно выполнить грандиозные планы.

Благодаря заботе и самоотверженным усилиям Ким Чен Ына наша Родина продвигается вперед мощной поступью, и желаемые народом грандиозные творения возведены, как грибы после дождя, удивляя весь мир.

При виде построения современных жилых домов в столице и в селах, местных предприятий с учетом специфики местностей многие люди с волнением думают об уровне развития страны через год, 10 лет и счастливом смехе народа.

И они крепко убеждены в том, что могут всегда сотворить поразительные чудеса, если идут по указанному Ким Чен Ыном пути – пути к победам.

Благодаря мудрому руководству великого человека и верному ему народу все грезы и идеалы народа статут явью.

*Кан Гён Су.
Фото из ЦТАК.*



Кандонский тепличный комплекс.



Предприятия местной промышленности в уезде Кимхва.



Ежедневно передают вести о новоселье



Новоселье в селе Чанхан уезда Санвон провинции Северный Хванхэ.



И в селах Ёнхо и Сольбон уезда Косан провинции Канвон построены новые благоустроенные жилые дома, гордящиеся сельской цивилизацией.



На нашей Родине деревня обновляется по грандиозному плану партии для ее процветания в новую эпоху.

Отечественные СМИ почти каждый день передают вести о построении новых сельских жилых домов в провинциях Северный Пхёнъян, Южный Хванхэ, Канвон, Северный и Южный Хамгён и др. и радости новоселов. Это показывает облик нашей страны, с каждым днем становящейся более могучей и богатой.

После открытия новой эпохи процветания деревни в 111 году чучхе (2022) до конца первого полугодия этого года построены сельские жилые дома на 44 тыс. с лишним семей.

В первой половине текущего года в более 60 агрархозах построены жилые дома на свыше 18 тыс. квартир. А если к ним добавляют сельские жилые дома, строительство которых идет к концу или в самом разгаре, то в масштабе всей страны насчитывается в общей сложности более 113 тыс. 700 квартир.

Одно-, малоэтажные и террасные дома, созданные в современном стиле согласно специфике равнинной, горной и прибрежной местности, обеспечивают бытовые удобства сельским труженикам. Также и проведены озеленительно-лесопосадочные работы.

На церемониях вселения сельских тружеников в новые жилые дома, проходящих во многих местах страны, новоселы радостно танцуют, а их счастливые смех и песни раздаются в новых квартирах.

В мае этого года справили но-

воселье члены одного агрархоза в уезде Хванчжу провинции Северный Хванхэ. Они с волнением отметили: новые дома красивы внешне, а их интерьер еще великолепнее. Они более широки, чем прежние. При виде разных комнат, удобных кухни и умывальной испытали большое счастье. Не заплатили ни гроша, не выкопали даже одну лопату земли при построении этих домов.

А в одном агрархозе уезда Тхэчхон провинции Северный Пхёнъян накануне праздника родные одновременно получили более 10 новых квартир. Они от радости просили друг друга отметить праздник у себя дома.

Один парень агрархоза в уезде Хонвон провинции Южный Хамгён, говоря, что хотя он неженат, но получил новую квартиру, как во сне, выразил решимость непременно оправдать заботу страны.

В прошлом году один член агрархоза в уезде Чхондан провинции Южный Хванхэ, переселившись на новую квартиру, добровольно взял на себя более 10 га малоурожайного поля, а перевыполнил план производства зерновых и сдал государству много зерна. Патриотические деяния крестьян совершаются во многих селах, изменивших неузнаваемо свой облик.

Картина вселения в новые дома в селах показывает светлое завтра идеальной социалистической деревни, неузнаваемо изменяющейся под руководством партии.

Ким Дэ Чхор.
Фото из ЦТАК.

Создав народную власть

В прошлом веке наш народ, 40 лет находясь под военным господством японских империалистов, пережил трагическую участь колониальных рабов и подвергся жестокой эксплуатации и угнетению. Он лишился и территории, и природных богатств, и государственной власти, и даже своих фамилий и имен.

Великий вождь Ким Ир Сен, вернув народу потерянную Родину, построил на родной земле подлинно народную страну, где народ является хозяином всего, а все поставлено на службу его интересам.

После освобождения в 1945 году в нашей стране сложилось крайне сложное положение. Некоторые люди без точных политических убеждений выступали с разными софистскими утверждениями о будущем развитии нашей нации, создавая помехи в деле строительства обновленной Родины. Одни из них ратовали за создание буржуазного строя, а другие говорили, что освобожденная Корея должна сейчас же пойти социалистическим путем.

В то время Ким Ир Сен с чужейской точки зрения проанализировал политическое положение, сложившееся на освобожденной Родине, выдвинул линию на строительство суверенного, независимого государства и определил строительство партии, государства и армии 3 задачами построения обновленной Родины.

Он в своей исторической речи, посвященной триумфальному возвращению на Родину, отметил, что в новой Корее надо установить подлинно народную власть, способную последовательно защитить интересы народных масс и надежно гарантировать умножение богатства и могущества, развитие страны и нации, а такой властью является именно народно-демократическая республика.

Тогда многие люди знали только демократию советского образца в социалистическом государстве и «демократию» американского типа в капиталистическом государстве. Они ошибочно думали, что для построения новой Кореи надо выбрать одну из них.

Ким Ир Сен ясно осветил широким народным массам своеобразную демократию нашего образца.

Он сказал: прогрессивная демократия, к которой мы стремимся, коренным образом отличается от «демократии» капиталистического государства, а также это не прямая копия демократии социалистического государства. Она как демократия нового типа в наибольшей степени соответствует реальной действительности Кореи, находящейся на стадии антиимпериалистической и антифеодальной демократической революции.

Выдвинутая им линия на построение Народно-демократической Республики как маяк и великая программа осветила путь продвижения вперед Кореи и прямой путь к строительству новой страны.

Ким Ир Сен принял меры, чтобы народ по общей воле своими силами основал местные органы власти. Под его испытанным руководством всего за 2 – 3 месяца после освобождения страны созданы провинциальные, городские, уездные, волостные и сельские народные комитеты, которые сразу начали свою работу.

По его замыслу о строительстве народной власти в стране царил радость от создания новой жизни, произошли вековые перемены. Народ, долго блуждавший во мраке и невежестве, впервые стал хозяином земли, заводов и далее страны.

В сентябре 37 года чучхе (1948) в Пхеньяне созвана I сессия Верховного Народного Собрания, и Ким Ир Сен 9 сентября торжественно провозгласил основание КНДР.

Это эпохальное событие продемонстрировало на весь мир, что Корея, некогда лишившаяся своего цвета на мировой карте, стала страной чучхе, а наш народ – подлинным хозяином государства и общества, достойным самостоятельным народом.

После основания КНДР наш народ, тесно сплотившись вокруг великого вождя, ярко продемонстрировал внушительный облик героической Кореи и на зависть другим превратил страну в богатое и могучее социалистическое государство, независимое в политике, самостоятельное в экономике и способное на самооборону в защите страны.

Пён Чин Хёк.

Думы о государственной политике

Недавно мы посетили ясли с недельным и дневным пребыванием в квартале Вольхян Моранбонского района в городе Пхеньяне.

В час полдника дети ели вкусный хлеб и пили молоко.

Мы сфотографировали их, а заведующая Чан Юн Хи сказала, что все воспитанники неузнаваемо вырастают в результате политики партии в сфере воспитания детей, что государство достаточно обеспечивает все материально-сырьевые ресурсы и продукты, необходимые для их питания. И со слезами на глазах выразила сердечную благодарность превосходной государственной политике для народа.

Государственная политика!

Каждое государство ведет свою политику. Характер данного общества определяется тем, чьи интересы отражаются в разработке политики государства.

А в чьих интересах наша Родина выдвигает политику в последнее время?

Наше государство всегда идет в гущу народных масс и вникает в их волю и требования, прежде чем выдвинуть свою линию и разработать политику. Оно уясняет себе их душевные муки и желания, интересуется даже тем, сколько человек живет в семье, находящейся на самой окраине страны, сколько у них ложек.

Не только это!

В государстве, не раз проводя анализ питательных продуктов,

полезных для роста детей, направляют внимание на их здоровое и крепкое выращивание больше, чем их родители.

И опубликование каждой государственной политики вызывает у всего народа слезы благодарности и волнение.

Политика партии в сфере воспитания детей, вечная государственная политика по снабжению учащихся формой, обувью, портфелями и разными учебными принадлежностями, строительство жилых домов на 50 тыс. квартир для жителей города Пхеньяна, строительство социалистической деревни для сельских тружеников, «политика 20×10 развития периферии»...

Среди них нет ни одной политики, которая не отразила бы интересы народа и не осуществилась бы на полпути и при трудных условиях и нехватке всего.

На III Пленуме ЦК ТПК восьмого созыва уважаемый Ким Чен Ын отметил: чем труднее, тем больше вкладывать душу в воспитание детей, и с силой такой любви упорно идти к будущему коммунизма – вот что должно быть способом продвижения вперед, способом развития нашей революции. И обсуждал вопрос об улучшении и укреплении политики партии в сфере воспитания детей как один из важных в повестке дня.

В феврале следующего года после разработки новой политики в сфере воспитания детей принят «Закон Корейской Народно-

Демократической Республики о воспитании детей» на VI сессии ВНС КНДР 14-го созыва. С тех пор многие люди воочию увидели, как дети пользуются благами государства.

В 2022 году в стране произошло неожиданное ЧП вследствие проникновения злокачественного вируса, но сухое молоко и рисовая манка для детей привозились до села в горном захолустье, и снабжение детей молочными продуктами бесперебойно продолжалось и в праздничные и выходные дни, и в каникулы.

Несмотря на разные вызовы и трудности, государство, считая строительство жилья первой важной политической задачей, с 2021 года ежегодно начало строительство жилых домов на 10 тыс. квартир в городе Пхеньяне.

Через год после начала строительных работ ежегодно построена великолепная новая улица, на которой царил радость новоселов.

Как в столице, так и на периферии открылись новая эпоха процветания деревни и сезон новоселья.

Отразить все желания народа в политических установках государства – вот это реалии на нашей Родине.

И сегодня все увеличиваются политические установки государства, отражающие желание народа.

Ом Хян Сим.

Долг государства и права народа

(Беседа корреспондента журнала «Кымсугансан» с ответственным инструктором Пхеньянского городского народного комитета Кан Син Чхором)



Корр.: Для того, чтобы народ наслаждался жизнью самостоятельного человека, вся деятельность государства обязана целенаправленно подчиниться защите и обеспечению прав и интересов народных масс, а это должно иметь надежную законодательную гарантию.

Кан Син Чхор: Да, верно. В мире много стран и наций, но еще нет такого, как наш, народа, который вдоволь наслаждается самостоятельной и творческой жизнью при наилучшем социалистическом строе под надежной охраной закона. Социалистические законы обеспечивают нашему народу полные самостоятельные права и творческую деятельность во всех сферах общественной жизни, в том числе политической, экономической и культурной.

Установление социалистического строя само по себе еще не означает отстаивания и претворения в жизнь народного харак-

тера социалистического государства.

Нужно, чтобы вся деятельность государства была целенаправленно подчинена защите и обеспечению прав и интересов народных масс, а это надежно гарантировалось законами.

Социалистические законы, все без исключения, считают своей миссией обеспечение и надежную защиту жизни, здоровья, счастливой и цивилизованной жизни народа.

Корр.: Думаю, что об этом свидетельствуют законы, принятые или измененные и дополненные в последнее время.

Кан Син Чхор: Да, в них ярко отражается народный характер нашей партии и государства. К примеру, Закон КНДР об охране труда способствует установлению строгого режима и порядка в работе по охране труда с тем, чтобы обеспечить трудящимся безопасные и культурно-санитарные условия труда, надежно охранить жизнь народа и укрепить его здоровье. Законы КНДР о защите инвалидов и об обеспечении прав инвалидов дают им возможность без какой-нибудь дискриминации наслаждаться плодотворной жизнью как хозяина государства и общества, как человека во всех сферах обще-

ственной жизни. Закон КНДР об общественном питании вносит свой вклад в улучшение питания народа и уменьшение бремени домашних забот женщин, а Закон КНДР о народном здравоохранении – в защиту жизни народа и укрепление его здоровья.

В качестве типичного примера можно привести Закон КНДР о воспитании детей, принятый как закон № 14 ВНС КНДР 7 февраля 111 года чучхе (2022).

Этот закон состоит из 61 статьи из 4 глав. Он, определив свою миссию, основные принципы и сферу применения, строго регламентирует вопросы о производстве и снабжении детскими пищевыми продуктами, что правом и режимом последовательно гарантирует осуществление политики любви нашей партии к грядущим поколениям, к будущему.

В его 2-й статье намечено: дети – будущее Родины и бесценное сокровище страны, нет более важного революционного дела, чем хорошо воспитывать их; государство установит стройную систему производства и снабжения детскими питательными продуктами, регулярно и бесплатно снабжает всех детей молочными и другими питательными продуктами и обеспечивает наилучшие условия для их воспитания.

Корр.: Действительно, на нашей Родине, где партия и государство с полной ответственностью заботятся о жизни народа, все люди до конца жизни после рождения вдоволь наслаждаются стабильной, цивилизованной жизнью под охраной социалистических законов.

Кан Син Чхор: Не только это. Законы КНДР о топливе для населения, о водопроводе, о канализации и другие отраслевые законы дают возможность создать все достаточные условия для жизни народа.

Закон КНДР об уходе за жили-

ми домами позволяет установить строгий распорядок и режим для сдачи, передачи и принятия, регистрации, распределения, ухода и использования жилых домов и тем самым обеспечить народу стабильные, цивилизованные условия жизни. В его 3-й статье определено, что государство твердо придерживается принципа народности в распределении жилых домов, а это позволяет всем людям жить без тени тревоги в колыхании счастья.

Поистине, благодаря социалистическим законам, вполне обеспечивающим и последовательно

защищающим самостоятельные права и творческую деятельность народа, все, кто живет на этой земле, наслаждаются счастливой жизнью, заняв свое место как достойного члена общества и семьи.

«Долг государства и права народа» – в этих словах сгущен настоящий облик самого превосходного социализма в нашей стране, где, считая народ самым ценным существом в мире, самоотверженно служат его интересам.

Кан Чин Сон.

Фото Пан Ын Сим, Сон Хи Ён и из ЦТАК.



Государство бесплатно и регулярно снабжает всех детей молочными и другими питательными продуктами.



Обращают первостепенное внимание на профилактику заболеваний.



Все учащиеся страны снабжаются формами, ранцами, обувью и учебными принадлежностями за счет государства.



Инвалиды вволю развивают свои талант и надежду.

Наши депутаты

Депутаты народных собраний всех ступеней являются представителями народа. А какие же они люди?

Ом Хян Сим.
Фото Ким Ён Хо.

Считая боль народа своей личной



Ли Чи Нам.

Председатель Пхёнчхонского районного народного комитета города Пхеньяна Ли Чи Нам является депутатом Верховного Народного Собрания. Все жители района с уважением называют

его «нашим председателем».

В этом зове отражена его самоотверженность на благо жителей района.

Он всегда осознает чувство ответственности хозяина района и, знакомясь с жизнью жителей, принимает необходимые меры. За последние несколько лет он вместе с районными работниками решил актуальные вопросы в повышении благосостояния населения и провел работу по улучшению условий и обстановки обучения в области образования и благоустройству учреждений здравоохранения на современный лад.

Он постоянно идет в гущу жителей и устраняет их душевные переживания.

8 лет назад он встретился с жильцами одного квартала и узнал от управдела, что одна

школьница, потеряв своих родителей, живет вместе с бабушкой.

В новогодний праздник он, посетив ее квартиру, завязал связь с ней и ее бабушкой и искренне заботился об их жизни.

Он с чувством родного отца приготовлял ей все, необходимое для походов и экскурсий, и участвовал в родительских собраниях. Несмотря на занятость своими делами, он обратил большое внимание и на ее семейное воспитание и руководство ее занятиями.

Она после средней школы окончила вуз, а теперь стала хозяйкой счастливой семьи.

И сегодня Ли Чи Нам находится в непрерывных размышлениях, чтобы сделать больше полезных дел на благо народа, которому государство поклоняется, как небу.

Санхынская начальная школа в Сосонском районе относится к одной из школ, известных высоким уровнем поступления выпускников в школы более высокой ступени.

И в этом году немало ее выпускников пошло учиться в Пхеньянскую среднюю школу № 1, Кымсонское училище и Пхеньянский музыкально-хореографический университет имени Ким Вон Гюна. Все это немисливо в отрыве от усилий директора школы Хан Ми Хва.

8 лет назад она, став директором Санхынской начальной школы, сразу приступила к обновлению условий и обстановки обучения. Она одновременно провела работу по обновлению внешности и интерьера школы и строитель-

Ради будущего страны



Хан Ми Хва.

ству комплексного спортивного зала. Она неутомимыми усилиями за год изменила облик школы и направила большие силы на повышение квалификации преподавателей.

Она также обратила свое внимание и на то, чтобы преподаватели отыскивали и активно развивали природные дарования учащихся. Свидетельство тому – работа 30 с лишним кружков школы.

Она подчеркивает преподавателям, что они должны развивать врожденные способности каждого школьника.

В прошлом году жители Сосонского района избрали ее, отдающую всю себя во имя детей, будущего страны, депутатом Пхеньянского городского народного собрания.

По освещенной улице

Жители Пхеньяна любят песню «Не проходи, пхеньянская ночь».

И рабочий Потхонганского районного предприятия по уходу за уличными фонарями Нам Ён Чхор, поя эту песню, ежедневно наблюдает за действием уличных фонарей на вверенном ему участке.

Он с необычайной привязанностью к своей профессии ведет свою работу и в праздничные и выходные дни. Недавно он играл ведущую роль в разработке искателя кабелей, необходимого для регулярного ухода за уличными фонарями.

2 года назад он вселился в но-

вую квартиру на улице Сонхва.

– Я чувствую радость, когда по ночам шагаю по освещенной улице, слушая раздающиеся из ее светлых окон песни. Такое чувство могут понять только те, кто испытал его на себе. Красивая панорама Пхеньяна немислива в отрыве от уличных фонарей, – сказал он. – Мне хочется непрерывно идти по освещенной улице.

Его самоотверженность бережно запечатлела в сердцах многих жителей района. И жильцы квартала Потхонган-1 в районе голосовали за него на выборах депутатов Потхонганского районного народного собрания.



Нам Ён Чхор.

Верные слуги народа

Стабильное улучшение жизни народа является неизменной политикой нашего государства. Во всех местах страны работники всегда бегают, протирая подошвы обуви, для выполнения этой политики.

Среди них находятся и работники Мангендэского районного народного комитета города Пхеньяна.



На совещании обсуждают вопрос о создании интегрированной системы управления питьевой водой.

Они считают неизменным принципом работы то, что с духом самоотверженного служения народу надо непрерывно строить планы для повышения благосостояния населения и выполнять их безупречно и в далеком будущем.

При встрече со мной сотрудник народного комитета О Мён Сик сказал:

– Государство всегда требу-

ет от всех работников проявлять безмерную ответственность согласно своей миссии – существовать на благо народа и служить его интересам, чтобы народные мероприятия точно доходили до наших детей и жителей. До сих пор мы достигли немало успехов в своей работе, но у нас еще уйма дел.

Работники районного народного комитета начинают свою рабо-

ту с узнавания встающих в жизни населения вопросов во вверенных населенных пунктах.

Знакомясь с положением дел в областях водопровода, канализации, здравоохранения, торговли, общепита др., они обобщают мнения жителей и принимают соответствующие меры. В ходе этого они решают актуальные для роста благосостояния населения вопросы, включая их

в план работы народного комитета.

В начале этого года они, считая повышение уровня модернизации водоснабжения жителей первейшим делом в улучшении их жизни, приступили к грандиозной работе по построению водозаборного колодца емкостью в тысячи куб. м, реконструкции насосной станции и водяного бака, замене водопроводных труб и электросилового кабеля.

В районе, поставив поэтапную цель, приняли меры, чтобы ответственные работники, стоя в авангарде трудных дел, по-хозяйски решили встающие вопросы, а сотрудники районного народного комитета, взяв на себя по один участок, с ответственностью руководили строительными работами. Создав впервые интегрированную систему управления питьевой водой, подняли водоснабжение жителей на более высокий уровень и открыли перспективу перевода водоснабжения на научную основу.

В районном народном комитете, направив большие силы и на строительство объединенной аптеки, чтобы жители района пользовались практическими благами в медобслуживании, мобилизовали всех работников района на стройку. И аптека построена за 40 с лишним дней и начала свою работу.

Кроме того, сотрудники комитета с родительским чувством взяли на себя обеспечение материалов и школьного инвентаря, необходимых для строительства и реконструкции учебных заведений, и строительные работы по расширению базы для производства и хранения молочных изделий для детей. Все они с миссией верного слуги народа всегда раз-

мышляют и выполняют дела на благо народа.

Видя, что многие работники самоотверженно служат интересам народа, жители без колебаний отдадут всего себя во имя развития социалистической Родины, считая ее родной матерью.

Ким Су Чжон.
Фото Им Чон Гука.



В магазинах обследуют спрос населения.



Уясняют встающие в семьях жителей вопросы.

На плоскогорье под Лоцзыгоу

Вступление японских войск в Аньту стало вопросом времени. Прояпонские помещики уже подготовили даже флаг, чтобы встретить японцев. Армия спасения отечества не могла больше оставаться в Лянцзянкоу. Отряд командира полка Мэна получил приказ отступать в направлении Лоцзыгоу и Ванцина, где местность гористая и степная.

Мы тоже решили покинуть Аньту вместе с Армией спасения отечества в связи с круто изменившейся обстановкой. Это решение было принято на заседании Комитета по работе с солдатами, проходившем в Лянцзянкоу. Общим планом было перемещение опорной базы деятельности в Ванцин, но было решено до определенного времени оставаться в Лоцзыгоу, где сосредоточиваются части отступающей Армии спасения отечества, и вести там работу с китайскими антияпонскими отрядами. Часть командующего Юя тоже эвакуировалась из Аньту в Лоцзыгоу.

Когда мы форсировали подготовку к походу в Северную Маньчжурию, пришел Чхоль Чжу ко мне в Лянцзянкоу.

– Братец, я тоже хочу идти вместе с твоим отрядом. Без тебя больше не могу жить в деревне Туцидянь, – сказал он о цели своего приезда, прежде чем я спросил его об этом. Мне было понятно желание младшего брата идти вместе с нашим отрядом. Детям восприимчивого возраста было невыносимо проживать день за днем, питаюсь только горькой кашей в чужом доме горной деревушки Сяошахэ, где умерла мать.

– А как же быть Ен Чжу, когда и ты уйдешь из Туцидяня? Он, наверно, не сможет вытерпеть одиночества.

– Неудобно же питаться в чужом доме вдвоем. Лучше будет оставить там одного последыша...

Я счел логичными слова Чхоль Чжу, но не мог удовлетворить его просьбу. Младшему брату было уже 16 лет, и он мог бы нести военную службу в отряде, если вручить ему винтовку. Он был рослым

и здоровенным не по возрасту, но все-таки он пока еще не созрел для такой службы и мог стать обузой партизанского отряда. Тем более на плечах его лежала еще тяжелая обязанность поднять до надлежащего уровня комсомольскую работу в районе Аньту.

– Я с удовольствием приму твою просьбу, если ты попросишь об этом годика через два-три. Но пока я не могу этого сделать. Потерпи еще несколько лет, хотя тебе и тяжело в одиночестве. Разверни во всю ширь комсомольскую работу. Поработай хоть батраком в чужом доме или займись сезонным трудом. Подпольная деятельность тоже не менее важна, чем вооруженная борьба, и нельзя ее игнорировать. Занимайся пока комсомольской работой и, когда настанет пора, иди к нам, в нашу революционную армию.

Я уговаривал брата, чтобы он не настаивал на своем. Потом мы вместе пошли на постоянный двор, что на берегу пруда. В прохладной комнате резало ухо жужжание бумаги, которой оклеена дверь. Я заказал вина и закуски. На столе лежали две тарелки с застывшим соевым творогом тубу и между ними стояла бутылка вина. У брата повлажнели глаза, когда он смотрел на стол. Он знал, что я не пью, и, видимо, уже догадался, что значит стаканчик вина.

– Чхоль Чжу, прости твоего брата. Не могу я удовлетворить твою просьбу. Я тоже хотел бы взять тебя с собой, но я все же должен оставить тебя. У меня просто разрывается сердце на части. Но, к сожалению, нам снова придется вот так расстаться здесь.

Я смог сказать эти слова, только выпив стакан вина. Трезвым я не мог бы вымолвить ни одного такого слова. И не мог сдержать нахлынувших слез. Чтобы не дать ему видеть мои слезы, я вышел на улицу. Он тоже последовал за мной, оставив на столе недопитый стакан.

– Я понимаю тебя, братец! – сказал он, догнав меня и взяв меня за руку...

Вот так я расстался с младшим братом, и больше мы не смогли снова встретиться.

Когда затем вспоминал я ту хмурю осень, печальную до слез, вспоминал это наше расставание у пруда, я раскаивался, что не мог подольше задержать в своих руках руки брата, который молча пожал мне руку и ушел. Поньше думаю, что это была слишком горькая разлука.

Может быть, Чхоль Чжу и не погиб бы так рано, когда ему не было и двадцати лет, если бы я удовлетворил тогда его просьбу. Поистине он был сам огонь, в пламени и сгорел.

Что еще сказать о нем? Ему едва минуло десять лет, как он включился в революционную организацию. Когда мы жили в Фусуне, он работал ответственным за пропагандистскую работу детского союза Сэнар, а в Сяошахэ – секретарем участкового комсомольского комитета.

После расставания со мной в Лянцзянкоу он воспитывал многочисленных комсомольцев и послал их в КНРА. Добровольно он вел также трудную работу с китайскими антияпонскими отрядами. Вместе с бойцами этих отрядов он участвовал и в налете на городок Дадяньцзы. Говорят, что китайский антияпонский отряд Ду Ишуня, к которому был причастен Чхоль Чжу, храбро воевал против японских карательных войск в Цзяньдао.

Позже Чхоль Чжу, взяв на себя большую ответственность заведующего отделом по работе с антияпонскими отрядами в Аньту, вел работу с китайским антияпонским отрядом Сюй Куйу, находившимся в Оленьем лесу Цанцайцуня в Фуяньдуне уезда Яньцзи. Сюй Куйу был капризным и упрямым вожаком, который на словах выступал за антияпонскую войну, но в то же время открыто враждовал с корейскими коммунистами. Правда, в самом начале Сюй тоже поддерживал хорошие отношения с корейцами.

Он стал холодно относиться к корейским коммунистам с тех пор, как члены Антияпонского обще-

ства женщин села Фуяньдун вернули комсомолку (корейская девушка), которую он задержал, чтобы сделать ее своей наложницей. Эта девушка пошла в китайский антияпонский отряд с агитбригадой для пропагандистской работы и была задержана этим сумасбродом. Любая женщина не могла тогда оставаться в покое, не удовлетворив его требований. Так часто менял он женщин.

Корейцы не могли уже иметь дело с отрядом Сюй Куйу после того, как члены Общества женщин вернули комсомолку, выручив ее из этой беды. Не могли вступить в контакты с этим атаманом даже те, которые раньше имели с ним близкие связи. Он страдал, если уместно тут это слово, любовной горячкой и приказал своим подчиненным подвергать корейцев преследованиям и репрессиям.

Вот в такой-то момент младший брат Чхоль Чжу и посетил отряд Сюй Куйу вместе с Рим Чхун Чху, имевшим диплом врача традиционной корейской медицины.

– Мы пришли к вам осведомиться о вашем здоровье. Слыхали, что вы чувствуете себя плохо, – вежливо сказал Чхоль Чжу по-китайски. Но Сюй Куйу даже не удостоил его ответом. Значит, ему противно даже смотреть на корейцев и говорить с ними.

– Я привел опытного медика, чтобы вылечить вас. Не хотите ли получить его помощь? – сказал еще раз Чхоль Чжу.

Атаман китайского антияпонского отряда заинтересовался тем, что пришел к нему опытный врач, и попросил о медицинском осмотре. Рим Чхун Чху несколько дней лечил его уколами игл. Большой сказал, что благодаря доктору Риму избавился от «беса», так мучившего его головной болью, и не скрывал своей радости. Пользуясь случаем, Чхоль Чжу остался в отряде Сюй Куйу и легально вел работу с антияпонски настроенными солдатами.

(Продолжение следует.)

Дух опоры на собственные силы – революционный дух самостоятельности

Дух опоры на собственные силы представляет собой дух самостоятельности, носители которого готовы с ответственностью за революцию в своей стране собственными силами довести ее до конца в любой трудной и сложной обстановке.

Это связано, прежде всего, с тем, что дух опоры на собственные силы зиждется на принципе чучхе: самостоятельность является жизненно важным фактором существования страны и нации.

Идеи чучхе освещают, что самостоятельность есть жизненно важный фактор существования не только человека, но и страны и нации.

Самостоятельность – это основной признак суверенного и независимого государства, первейшая жизненная необходимость страны и нации. Страна без самостоятельности фактически не сможет называться суверенной и независимой, а нация без самостоятельности не сможет избежать колониального порабощения и рабского подчинения. Любая нация, только придерживаясь самостоятельности, может защищать независимость и достоинство страны, добиться счастья и процветания нации.

Народные массы могут защищать суверенитет и достоинство страны и нации и достойно пользоваться правами как граждан суверенного государства лишь тогда, когда они с революционным духом опоры на собственные силы преодолевают всякие испытания и трудности.

Их борьба за самостоятельность ведется в рамках страны и нации, и их общественно-политическая жизнь тесно связана с судьбой страны и нации. Если страна и нация находятся в зависимости от других, то народные массы не смогут избежать участи раба, не говоря уж о самостоятельности. Несмотря на наихудшие условия и обстановку, вызванные из-за происков империалистов для изоляции и удешевления КНДР, ее народ прямо продвигается вперед только по пути социализма, считая самостоятельность страны и нации самым дорогим, ничем незаменимым, жизненно важным фактором его существования.

Вот в чем же есть одна причина того, что дух опоры на собственные силы является революционным духом самостоятельности.

Другая причина в том, что этот дух зиждется на руководствующемся идеями чучхе воззрении, что субъективный фактор является основным факто-

ром победы революции.

На достижение победы в революции синхронно влияют субъективный и объективный факторы, но исход революции зависит именно от субъективного фактора.

Надежная подготовка субъекта революции позволяет превратить неблагоприятные объективные условия в благоприятные, которые оказывают на ее осуществление еще более благоприятное влияние. А если не готовится субъект революции, то она не может увенчаться победой даже в созревших, благоприятных объективных условиях. Это именно исходящий из идей чучхе взгляд на то, что субъективный фактор является основным фактором победы революции.

Субъективным фактором являются народные массы – субъект революции и их идейно-духовная сила. Следовательно, для победоносного продвижения вперед революции и строительства нового общества народные массы должны высоко проявить революционный дух опоры на собственные силы.

Исторический опыт корейской революции хорошо показывает, что если субъект революции подготовлен надежно, то можно вполне преодолевать всякие испытания и трудности, победоносно продвигать вперед революцию и строительство нового общества, несмотря на наихудшие объективные условия и обстановку.

Наш народ и в условиях, когда не осталось ни одного целого кирпича после войны, за короткие сроки восстановил разрушенную экономику и осуществил социалистическую индустриализацию. Он надежно защитил дело социализма в 90-е годы минувшего века, когда в восточноевропейских странах рухнул социализм, а сегодня, невзирая на жестокие санкции и нажим враждебных сил, открывает новую эпоху всестороннего процветания государства, достигая успехов в столичном строительстве, процветании деревни и развитии периферии. Все это немыслимо в отрыве от духа опоры на собственные силы.

Вот в чем же есть еще одна причина того, что дух опоры на собственные силы является революционным духом самостоятельности.

Ким Дэ Чхор.

Революционные эпизоды

В дни самоотверженности на благо народа

Самая справедливая оценка

Уважаемый Ким Чен Ын при виде творений для народа часто спрашивает, нравятся ли они народу.

В июне 102 года чучхе (2013) он, руководя на месте делами разных областей в уезде Чхансон, посетил ресторан «Чхансон».

Выражая удовлетворение тем, что ресторан безупречно благоустроен, он подчеркнул, что следует дальше идти вперед, не довольствуясь достигнутыми успехами. И он зашел в обеденный зал № 1 на первом этаже.

Оглядывая зал, он сказал: жаль, что сейчас зал пуст, а было бы лучше приехать сюда, когда люди обедают.

Потом он ознакомился с положением хозяйства ресторана и откликами народа. Послушав, что люди очень любят посещать ресторан, он с удовлетворением отметил, что самая справедливая оценка работы работников – это голос народа. И продолжал: если людям нравится, то больше не нужна другая оценка. Работники должны сделать хоть одно дело так, чтобы оно нравилось людям.

Критерий оценки всех дел

В январе 104 года (2015) Ким Чен Ын посетил Комбинат спортивных продуктов «Кымкхоп».

Осматривая разные производственные процессы, он зашел в одно рабочее место. Работник комбината, указывая один пищепродукт, сказал, что его любит народ.

Ким Чен Ын отметил, что если продукция нравится народу, то он тоже рад, и если любит народ, то это хорошо, и что критерием оценки всех дел является оценка народа. Он с сияющей улыбкой на лице добавил: как хорошо, что на комбинате в большом количестве производят любимые народом продукты. Чем дальше смотреть, тем больше удовлетвориться. Это, в самом деле, невиданно прекрасная картина.

В октябре того же года он посетил благоустроенный, как подобает социалистической феерии, квартал Пэкхак (в то время) в районе Сонбон города Расона, где устранены следы ущерба от наводнений. Он сказал сопровождающим сотрудникам, что надо качественно проводить внутреннюю отделку

жилых домов. Если новые дома понравятся народу, который будет жить в них, то это значит, что они хорошо построены. И подчеркнул, что в любом деле мы должны слушать голос народа и считать его критерием.

Нет далекого и близкого народа

В середине июля 107 года чучхе (2018) Ким Чен Ын посетил село Чунпхён уезда Кёнсон провинции Северный Хамгён, решив построить там крупномасштабное тепличное хозяйство.

В этот день он на месте ознакомился с территорией строительства и осветил грандиозный перспективный план построения тепличного овощеводческого хозяйства.

Смотря на обширную территорию, он с удовольствием сказал: как замечательно, если построится здесь тепличное овощеводческое хозяйство площадью в 100 га. Оно с такой площадью вполне удовлетворит спрос жителей провинции. Сегодня у него приподнимается настроение, и он испытывает большую радость, когда делает плодотворное для народа дело.

Потом он подчеркнул, что предстоящее строительство является первым в нашей стране грандиозным делом крупного масштаба, и Народная Армия должна полностью взять на себя это строительство и молниеносно справиться с ним. Он, приняв меры для направления частей Народной Армии и штаба строительства, конкретно руководил делом строительства.

В октябре следующего года он посетил стройку, где строительство ведется на завершающем этапе, посоветовал активизировать производство овощей и повысить их урожайность путем всемерного внедрения передовой техники и методов выращивания овощей, чтобы жители провинции пользовались благами хозяйства.

3 декабря того же года он на церемонии ввода в эксплуатацию Чунпхёнского тепличного хозяйства отметил: в географическом аспекте имеются далекие и близкие места, но в его душе нет далекого и близкого народа. Ему нечего желать, если тепличное хозяйство содействует повышению уровня питания жителей провинции Северный Хамгён. □

КНДР и РФ: всеобъемлющее стратегическое партнерство

Традиционные дружественные отношения КНДР и РФ, укрепленные из века в век в ходе истории, все более развивались в вечные стратегические отношения.

Визит Ким Чен Ына в РФ в сентябре прошлого года стал историческим событием, создавшим новую веху в развитии корейско-российских отношений.

В то время он на космодроме «Восточный» в Амурской области Дальнего Востока провел историческую встречу с Президентом РФ Владимиром Владимировичем Путиным.

Президент Путин обратил особенно глубокое внимание на визит Ким Чен Ына и, несмотря на занятость всеми государственными делами, приехал в местный город, очень далекий от Москвы, и сопровождал его во время организованной им программы посещения космодрома.

На переговорах они обсудили вопросы о дальнейшем упрочении отношений дружбы, солидарности и взаимодействия, укреплении взаимного доверия путем углубления всестороннего обмена и сотрудничества в разных сферах, включая контакты на высоком уровне между двумя странами.

На них проведен широкий и глубокий обмен мнениями по важным вопросам, представляющим взаимный интерес, и достигнуты договоренности о способствовании общими усилиями повышению благосостояния народов двух стран и дальнейшем расширении комплексных, конструктивных двусторонних отношений.

Затем в беседе тет-а-тет главы КНДР и РФ обменялись глубокими мнениями о больших успехах обеих стран во всех сферах политики, экономики, военного дела и культуры для достижения стратегических целей строительства сильных государств, об опыте в конструктивном сотрудничестве и о направлениях дальнейшего развития для процветания двух государств и благосостояния их народов.

Они чистосердечно обсудили важные вопросы, встающие в дальнейшем тесном усилении тактико-стратегического сотрудничества между обеими странами, решительной поддержки и солидарности на совместном фронте для срыва военных угроз

и провокаций, насилия и произвола империалистов, пытающихся нарушить самостоятельность, прогресс и мирную жизнь человечества, в защите объединенными силами суверенитета и интересов развития обеих стран, регионального и глобального мира и безопасности, международной справедливости, а также пункты очередного сотрудничества. Они пришли к удовлетворительному соглашению и единству взглядов.

Визит Ким Чен Ына в РФ, нанесенный в обстановке пристального внимания всего мира, послужил историческим моментом поднятия на новую высоту отношений дружбы, сотрудничества и добрососедства между двумя странами, энергичного воодушевления справедливой борьбы за осуществление дела антиимпериализма и самостоятельности.

Дружественные отношения между КНДР и РФ согласно духу договоренности, достигнутой в исторической встрече их глав в сентябре 2023 года, укрепились и развивались в несокрушимые товарищеские отношения, вечные стратегические отношения.

В разных областях активизируются контакты на высоком уровне, углубляется обмен мнениями по стратегическим вопросам, а также укрепляются сотрудничество и обмен в области экономики и культуры.

КНДР и РФ тесным контактом и взаимным сотрудничеством добиваются больших успехов во всех областях двусторонних отношений и как никогда усиливают взаимную поддержку и сотрудничество на международной арене.

Непрерывно расширять и развивать корейско-российские дружественные отношения, имеющие долгую историю и традиции, – это замыслы и твердая воля глав двух стран, общее стремление и требование их народов.

Корейско-российская дружба делает активный вклад в стимулирование дела построения сильных государств в обеих странах и реализацию истинной международной справедливости.

*Кан Тхэ Ир,
преподаватель Университета
имени Ким Ир Сена.*

Фарфоровые вазы

Эти фарфоровые вазы подарил уважаемому Ким Чен Ыну один зарубежный кореец в августе 2015 года.

На них изображены цветки пиона на красном фоне, а также соответственно написаны по-китайски слова «Госэтяньсян» (несравненная красавица) и «Ваньданфугуй» (вся страна живет на широкую ногу) со стихами.



Ставя на первое место улучшение качества обуви

В городе Пхёнсон построена новая фабрика школьной обуви.
С использованием современных производственных технологий ее администра-
торы и ИТР прилагают усилия к качественному росту продукции.



Ее руководители, считая требова-
ния эпохи и оценку народа кри-
терием созидания, энергично ведут
дело технического новаторства для
обеспечения удобства и эстетично-
сти обуви.

В особенности они организуют по-
сещение надлежащих единиц, вклю-
чая Рювонскую обувную фабрику и
Вонсанскую фабрику кожаной обуви,
чтобы ИТР и квалифицированные
рабочие переняли передовые дости-
жения и опыт и активно внедрили их
в производство.

Технические кадры проводят раз-
нообразные технические семинары
на рабочих местах, направленные
на повышение способностей ИТР и
квалифицированных рабочих, ве-
дение в свежем русле работы каби-
нета распространения достижений
науки и техники. Они также уделяют
большое внимание содержатель-
ной организации выставки-конкурса
и занятий по передаче технических
навыков в соответствии с техниче-
скими инструкциями. В результате
достигнуты успехи в улучшении ка-
чества продукции, в том числе раз-
работке и производстве клея для
сохранения формы обуви.

Технический работник Хан Сон Хи
отметила, что ускоряет качественный
рост продукции, чтобы выпустить
больше популярных среди учащихся
товаров.

Кан Чин Сон.
Фото Ким Ён Хо.





Пхеньянская фабрика по дублению кожи



Проверка точности выпускаемой продукции.

Пхеньянская фабрика по дублению кожи реконструирована и модернизирована. Все производственные процессы – от загрузки сырья до завершения продукции, благоустроены на

современный лад.

Сейчас на ней уделяют первоочередное внимание тому, чтобы производственники в совершенстве владели своими станками и повысили качество продукции.

В цехах, усиливая техническое обучение в кабинете распространения достижений науки и техники, настойчиво требуют от станочников соблюдения технических правил и стандартного технического режима, а также активно разрабатывают и внедряют рациональные методы работы по особенностям производственных технологий.

Кроме того, на фабрике форсируют работу по увеличению производственной мощности и импортозамещению реагентов.

В ходе этого установлены разные новые виды оборудования, включая барабан для дубления кожи, аппарат для изготовления клея, создан процесс дубления овечьей кожи, а ныне в новом про-

цессе выделывания шкуры проводят экспериментальное производство.

ИТР фабрики в ходе неустанных исследований разработали импортировавшиеся в прошлом разные реагенты, в том числе обезжиривающий и жирующий, что внесло весомый вклад в обеспечение ритмичности производства.

На фабрике, эффективно используя отходы выделывания шкуры, выпускают разные предметы ширпотреба.

Выпускаемая на ней кожа для



Процесс вакуумной сушки.



Часть изделий из производимой на фабрике кожи.

обуви, товаров повседневного употребления и музыкальных инструментов от своего доброго качества пользуется хорошей репутацией среди соответствующих предприятий.

Кан Гён Су.
Фото Ли Ён Чхора.

Единица небольшая, но успех большой

– База разработки техники для укрепления здоровья при Пхеньянском медицинском институте –



На днях база разработки техники для укрепления здоровья при Пхеньянском медицинском институте выпускает новейшее медицинское оборудование, лекарственные средства и аппараты, которые пользуются хорошей

репутацией.

Среди них – автоматический периметр и электрофизиологический офтальмометр, разработанные впервые в стране. Первый является новейшей медико-оптической контрольной аппара-

турой, а другой – аппаратом для диагностики глазных болезней.

Начальник базы, доктор медицинских наук Ким Хёк сказал: «Секрет в том, что все члены базы, осознав свою миссию, соединили свои ум и знания в раз-

работке техники для укрепления здоровья населения».

Все сотрудники базы соединили свои знания и помыслы, стремясь к достижению цели укрепления здоровья народа.

Ким Хёк впереди других добился ценных успехов в исследованиях.

Уже в годы студенчества в Пхеньянском мединституте он написал 2 научные статьи, в том числе «Система диагностики болезней на основе болевых точек», и назывался студентом-изобретателем.

И после окончания института он с высоким энтузиазмом изобрел салокрем для спортсменов, способствующий предотвращению напряжения мускулов от чрезмерного движения и лечению травмы, а потом генератор анионов, очки для активизации мозговой функции и т. п.

И все сотрудники, вдохновленные его примером, достигли разных успехов в исследованиях, в ходе чего они уверились, что соединение ума и силы приводит к ускорению достижения результатов.

На основе своих успехов они разработали автоматический периметр, а затем без колебаний

приступили к созданию электрофизиологического офтальмометра, насущно необходимого для клинического лечения глазных болезней.

Однако нелегко было разработать новый прибор, который, усиливая слабейший биопотенциал глаз, научно диагностирует болезни сетчатки и зрительного нерва, расстройства движения глазного яблока.

Ким Хёк и его коллеги, изучая медицинские технические документы, одновременно провели дискуссии с преподавателями и исследователями Политехнического университета имени Ким Чака. С другой стороны предвзительно продвигали и исследования деталей для прибора.

В эти дни они испытывали разные трудности и испытания и терпели неудачи в экспериментах, но, в конце концов, удалось изготовить электрофизиологический офтальмометр.

Этот прибор для элементарной диагностики разных глазных болезней получил хорошую оценку в больницах, а в 2018 году – научно-техническую премию «16 февраля».

Не удовлетворяясь этим, он впоследствии разработал мо-

бильный прибор для очищения крови путем внедрения техники световой квантовой механики. А потом – препарат для лечения артрита, инъекционный препарат для лечения инсульта и метод его изготовления.

Инъекционный препарат для лечения инсульта и метод его изготовления позволяют изготовить высокоэффективные внутривенные средства, которые сокращают количество других препаратов и одновременно дают 4 эффекта при лечении инсульта, и пользуются хорошей репутацией у специалистов.

Разная продукция базы запатентована и получила хорошую оценку на общегосударственных выставках. До сих пор Ким Хёк получил более 20 патентов на изобретение, а в 2023 году избран одним из лучших изобретателей.

База также ведет разные исследования для укрепления здоровья людей.

Она небольшая, но делает большие шаги в укреплении здоровья населения.

*Ом Хян Сим.
Фото Ким Пхёна.*



Соединяют знания в разработке новых изделий.



Радость людей на льду

Народный открытый каток «Чхонрю» находится на живописном берегу реки Тэдон города Пхеньяна. После введения в строй в ноябре 2012 года в нем не прекращается радостный смех народа.

Недавно мы посетили этот каток, где царило оживление людей, дымился ледяной туманчик. Девушки искусно катались на коньках вперед и назад, парни совершили прыжки, повороты и другие движения, а пожилые супруги, взяв друг друга за руки, катались

осторожно.

Мы подошли к одной женщине, катающейся вместе с почти 10-летним мальчиком.

Оказалось, что это была любительница-конькобежка Ким Хян Ок, живущая в квартале Пуксэ Моранбонского района. В каждое воскресенье она вместе с сыном Рён Ыном по 2 часа катались на катке.

— У моего сына был робкий характер, — сказала она. — Но катание на коньках сделало его энергичным и смелым. У него повыси-

лась даже успеваемость.

Некоторые люди совершили разные трюки на льду, а одна девушка напоминала фигуристку.

— С детства я очень завидовала фигуристкам, показывающим свой талант на льду. И я в выходные дни или после работы приходила на каток и обучалась шагу, скольжению и толчку при помощи распространительницы техники катания на коньках. Заметное повышение моей техники вызывает радость и у нее, — отметила она.



И она направила теплый взгляд на тех, кто обучает посетителей кататься на коньках в разных местах катка. В нем отражено ее чувство благодарности ко всем распространителям техники катания на коньках.

Распространитель Рим Чун Хо с улыбкой сказал: с течением времени растет число посетителей, и очень занят. Все люди, от

мала до велика, любят кататься на коньках. Регулярное катание оказывает хорошее влияние на сердце, легкие и другие внутренние органы человека. Особенно зимой оно способствует укреплению костей у детей и школьников.

Молодые люди исполняли разные красивые движения, а немало из них в ходе усовершенство-

вания своей техники любили друг друга и обзавелись счастливой семьей.

Действительно, Народный открытый каток «Чхонрю» стал любимым местом многих людей для эмоционально-культурной жизни и физической закалки.

Ён Ок.

Фото Ли Ён Чхора.





Во время тренировки по тхэквондо

Ра Гён Хун является одним из членов группы тхэквондистов-сабомов Корейского комитета тхэквондо. А его жена Ли Сук Хян руководит кружком тхэквондо Пхальгорской начальной школы в Мангендэском районе города Пхеньяна. Они имеют пятый дан.

Без преувеличения можно сказать, что тхэквондо связало их судьбу. Они с 12 лет обучились тхэквондо в Спортивном обществе «Тхэквондо» провинции Южный Пхёнъан. Они точно и без труда выполняли трудные движения и считались двумя опорами общества.

Впоследствии Ра Гён Хун, перейдя в Спортивное общество «Тхэквондо» в городе Сунчхоне, часто участвовал во внутренних соревнованиях. На них он, видя

выступления Ли Сук Хян, желал ей стать победителем.

Затем они выступили на международных соревнованиях.

Ра Гён Хун занял первое место соответственно на соревнованиях по личной тхыль (система) первого разряда и коллективной тхыль, одиночной матсоги (схватке) в весовой категории до 51 кг среди мужчин на IX юношеском Чемпионате мира по тхэквондо, прошедшем в 2010 году в Белоруссии. Он, завоевав много медалей, получил и техническую премию. Его радость Сук Хян считала своей.

Но он прошел не только путь к победам.

На VI Чемпионате Азии по тхэквондо в 2012 году он, не урегулировав вес, проявил пассив-

ность и занял третье место на соревнованиях по личной тхыль второго разряда. Возвратившись на Родину, он не посмел войти в тренировочный зал и утратил надежду на будущее.

Вспоминая то время, Сук Хян сказала:

– Тогда я тоже болела душой. Но я думала, что надо придать ему силы.

Она ежедневно звонила ему после тренировок. Она напоминала то, как они впервые обучались тхэквондо, отражающему дух и талант нации, и вместе преодолели трудности, плача и смеясь. И говорила ему, что, кто вновь встанет на ноги, тот силен.

Избавившись от колебаний, Гён Хун с новой энергией приступил к тренировкам. И ночью



Ныне Ра Гён Хун является сабомом Корейского комитета тхэквондо, а Ли Сук Хян руководит кружком тхэквондо Пхальгорской начальной школы в Мангендэском районе.

не покидал тренировочный зал, чтобы больше не раскаяться в результатах соревнования.

Сук Хян послала ему разные технические материалы, нужные для тренировки.

На VII Чемпионате Азии по тхэквондо в 2014 году Гён Хун занял первое место на разных соревнованиях, в том числе по личной тхыль второго разряда и одиночной матсоги в весовой категории до 57 кг среди мужчин, и опять получил техническую премию.

И Сук Хян в составе показательной группы мастеров тхэквондо нашей страны участвовала в показательных выступлениях в разных странах. Ее трудные движения, включая разбивку 5 целей при одном скачке, вызвали у зрителей восхищение и бурные овации. Ее коронный прием связан с усилиями Гён Хуна.

Гён Хун разбил 6 целей при одном скачке и активно помогал Сук Хян обладать особым приемом, непосильным для тхэквондисток. С его помощью она безупречно выполнила разные приемы в показательных выступлениях, включая разбивку цели, самозащиту и схватку.

В 2016 году они, взаимно помо-

гая и подтягивая, продемонстрировали в разных странах дух и характер корейской нации.

После их показательных выступлений иностранцы показали большой палец, говоря, что тхэквондо Кореи наилучшее.

Их любовь углублялась с течением времени.

Коллеги с искренностью поздравили их со свадьбой.

В 2014 году Ра Гён Хун стал заслуженным спортсменом, а Ли Сук Хян – в 2019. После спортивной жизни они занимались соответственно в Педагогическом институте имени Ким Хен Чжика и

Корейском институте физической культуры и спорта.

Под руководством Сук Хян члены кружка тхэквондо Пхальгорской начальной школы участвовали в показательных выступлениях тхэквондо на разных соревнованиях, включая Общереспубликанскую межпровинциальную спартакиаду, и вызывали восхищение у людей.

Они намереваются обучить тхэквондо и своего сына – будущее их семьи.

Ким Силь Ги.
Фото Ким Ён Хо.



Ра Гён Хун (второй слева в первом ряду) и Ли Сук Хян (шестая слева в первом ряду) в составе показательной группы мастеров тхэквондо Кореи выступили в Шэньяне.





С теплым чувством

В одном квартале Ракранского района города Пхеньяна живет Юн Чон Хи – инвалидка военной службы особой категории.

Многие люди почти ежедневно навещают ее квартиру. Среди них есть одна женщина, которая с искренностью заботится о ней.

5 лет тому назад она впервые встретила с Юн Чон Хи.

Утром 1 января 2019 года в квартиру Юн Чон Хи вошли две девушки – Ким Хян Сук и ее подруга Ли Хён А. Юн Чон Хи уже знакома с первой, а незнакома с последней. Хён А, представившись, сказала, что пришла увидеть инвалида военной службы особой категории.

Тогда Чон Хи не знала, что искренняя забота Хён А об ее семье продолжится несколько лет.

В праздничные и выходные дни, по пути с работы Хён А, беспокоясь о ее домашних делах, приносила ей лекарства и оздоровительные продукты, литературно-художественные произведения и даже компьютер, необходимый для ее литературного творчества. Ее забота об инвалидке неизменно продолжалась и после брака. Когда Юн Чон Хи стала обучаться в вузе, она достала ей разные пособия и учебные принадлежности и вместе с мужем постаралась поместить ее хорошие стихотворения в печати.

Испытывая благодарность за помощь Хён А, Юн Чон Хи думала, что причиняет ей немало хлопот, и просила ее не наве-

щать квартиру. Но Хён А чаще посещала ее. Юн Чон Хи не раз спрашивала, где она живет и работает, но она, ничего говоря о себе, просто тихо отвечала, что она как гражданка КНДР восхитилась патриотическим чувством инвалида военной службы особой категории.

Чувство дружбы между двумя семьями углублялось с годами.

Через некоторое время Юн Чон Хи стала непринужденно по телефону говорить ей о своих житейских проблемах. Однажды она невольно мимоходом сообщила Хён А, что спустя несколько дней она будет отправляться в Тальчхонский санаторий инвалидов военной службы.

Хён А, не забыв об этом, приехала к ней в день ее отъезда.

– Безусловно, медсестра будет сопровождать, – отметила она. – И в санатории будут ухаживать за вами как следует, но я не могу успокаиваться.

Она вместе с Юн Чон Хи приехала в санаторий на удобной

для поездки машине, выбрала ей номер и вернулась назад.

И после лечения Юн Чон Хи в санатории она вместе с ней вернулась домой.

Утром 1 января 2024 года Юн Чон Хи, взяв Хён А за руки, сказала, что тронута ее искренним вниманием и заботой, хочется конкретно узнать о ней. Тогда Хён А отметила, что работает в Управлении охраны национального наследия.

Юн Чон Хи сказала, что хотя Хён А годится ей в младшие сестры, но многому учится у нее.

А Хён А отметила, что Юн Чон Хи десятки лет, посещая многие стройки страны, декламацией стихов и пропагандой вдохновляла строителей на трудовые подвиги, чтобы прославить дорогое звание инвалида военной службы, и надо следовать ее высокому духовному миру.

Теперь она вместе со своим сыном Чун Ги навещает Юн Чон Хи.

Кровные узы семей Ли Хён А

и Юн Чон Хи говорят, что высокая нравственность и человеческая привязанность могут проявиться не только на основе чувства долга.

*Пён Чин Хёк.
Фото Ким Ён Хо.*





Новая аптека у подножия сопки Моран



В киоске корёских лекарственных трав.

Сейчас в городах и уездах страны форсируется строительство стандартных аптек. Подтверждение этому – объединенная аптека при Моранбонском районном учреждении по обеспечению медикаментами.

Двухэтажная аптека разделяется на участки продажи, основного осмотра, собеседования и рецепта, анализа, хранения, изготовления медикаментов и др.

На одной стене киоска корёских лекарственных трав стоит шкаф с ящиками, полными сотнями ценными лекарственными материалами, включая инсам (женьшень), древесный гриб и т.п.

Продавщица киоска Чон Ын Сун сказала, что мы продаем людям корёские медикаменты в пакетике, порошках или в форме отвара согласно их болезненным симптомам и телосложению, что вызывает у них радость.

В аптеке установлена система диспансеризации

населения, имеющая конкретные данные о состоянии здоровья всех жителей Моранбонского района, включая ветеранов войны, героев, инвалидов военной службы, долгожителей, больных с острыми и хроническими заболеваниями. С ее помощью все они быстро и точно получают необходимые медикаменты независимо от времени.

И отделы изготовления медикаментов, осмотра и собеседования обустроены на высоком уровне.

В отделе изготовления, оснащенный передовой автоматической машинкой для декокта, выдают пациентам корёские медикаменты по рецепту.

А в отделе осмотра новейшее оборудование помогает пациентам в проведении научного осмотра и установлении диагноза.

Управляющая аптекой Ли Ын Гён отметила, что в отделе собеседования, конкретно познакомившись с состоянием здоровья и болезненными симптомами людей, предлагают им необходимые меры для лечения болезней.

В аптеке с круглосуточным режимом работает и робот для ведения разных медицинских услуг.

Кроме того, в ней имеются склады для хранения лекарств с внедрением системы контроля над температурой в режиме реального времени. В них созданы на высшем уровне материальные условия, позволяющие принять скорейшие меры в случае возникновения чрезвычайно-противоэпидемической ситуации.

На стендах аптеки выставлены разные медикаменты по видам и заболеваниям, а план подробно

знакомит людей с процессом обслуживания, применением и противопоказанием надлежащих медикаментов, а также имеются медицинские охлаждающие стенды, санитарно-пропускной кабинет, туалет для инвалидов.

Хан Су Хян из квартала Вольхян Моранбонского района сказала:

– Аптека со всеми удобствами имеет богатый ассортимент медикаментов и высокий уровень обслуживания. Это предоставляет необходимые медицинские услуги и всем, кто впервые прибыл в аптеку. Объединенная аптека при Моранбонской районной фирме по снабжению медикаментов – это еще один из результатов социалистической системы здравоохранения, ставящей на первое место здоровье народа.

Ён Ок.

Фото Ли Ён Чхора.



В кабинете собеседования.



В холле обслуживания.



Сбывшиеся грезы школьницы



Ким Чин Ми учится в Чонсынской полной средней школе Моранбонского района в городе Пхеньяне. Она как единственная дочка пользуется любовью своих родителей. Благодаря их большому вниманию на развитие дочери она в начальной школе занималась в разных кружках, но не проявляла интереса к учебе. Постепенно ослабело и внимание

родителей к дочери.

Однажды во время учебы в выпускном классе Чин Ми дома усердно занималась чем-то, не замечая, что в комнату вошел ее отец, вернувшийся с работы. От любопытства отец потихоньку подошел к ней и увидел, что она пишет кистью буквы. При виде этого отец задумался. Ведь дочка не проявля-

ла интереса к кружкам школы, в которые поступила по желанию родителей.

Отец желал, чтобы дочь стала математиком, как он, или врачом, как мать, но не смог навязать ей свою волю.

Вечером он после серьезного обсуждения с женой решил обучить ее каллиграфии. После окончания начальной школы Чин Ми записалась в кружок рисования неполной средней школы с согласия его руководительницы Ким Ын Бёр.

В кружке рисования она, обучаясь каллиграфии, кроки и акварели, развила свой талант. Через некоторое время она, живо изобразив глиной подругу, удивила членов кружка и его руководительницу. Ким Ын Бёр, узнав, что она обладает изобразительной тонкостью, неторопливостью, точным представлением о пространстве, решила вырастить ее мастером прикладного искусства.

Она вместе с Чин Ми часто посещала фестивали скульптуры, прикладного искусства, художественные выставки, проходящие в масштабе всей страны, города и района. При виде разных произведений, выставленных юными детьми или сверстницами, Чин Ми желала представить на фестиваль и свою работу.

Она пыталась слепить пастилажи или изобразить объекты на бумаге, но все не получилось так, как она хотела. И она с беспокойством сказала руководительнице: «Я тоже хочу участвовать в фестивале, но не знаю, что создать».

Ким Ын Бёр, поддерживая ее желание, достала ей разные книги и иллюстрированные журналы и составила план внеурочных занятий для расширения ее знаний о прикладном искусстве. Чин Ми с необычайной склонностью заметно повысила свои способности под подробным и методическим наставлением руководительницы.

Она сделала гипсовую скульптуру «Забава» с изображением забавляющегося перед мамой медвежонка и заняла призовое место на III Общереспу-

бликанском фестивале скульптуры и прикладного искусства в октябре 2022 года.

Ценя то, что она живо изображает каждый объект до мелочей в творческом направлении, Ким Ын Бёр стала обучать ее художественной керамике. Чин Ми, понимая превосходство корёского голубого фарфора, один за другим усвоила методы его изготовления.

Чин Ми после обсуждения с Ким Ын Бёр решила представить на очередной фестиваль произведение прикладного искусства из семян. Она замыслила, используя сою, белый рис и черный клейкий рис, изобразить национальные дерево, птицу и цветок Кореи на фоне маша, символизирующего бирюзовый цвет корёского голубого фарфора. Для подчеркивания инкрустации она использовала одноцветные семена.

Создать произведение из разных семян было не легко, как на словах, но она хладнокровно наклеивала их на фарфор и создала «Цветочную вазу с изображением национальных дерева, птицы и цветка Кореи».

Ваза, отличаясь оригинальностью замысла и тонкостью, получила высокую оценку на IV Общереспубликанском фестивале скульптуры и прикладного искусства, прошедшем в прошлом году по случаю 78-летия Трудовой партии Кореи. Многие посетители фестиваля высоко оценили эту работу, не веря, что она создана руками учащейся средней школы.

Чин Ми сказала, что обрела, кажется, всю Вселенную, когда была награждена дипломом и золотой медалью на фестивале.

Ее мать Ли Ён Сун сказала: «Многие люди говорят, что у меня замечательная дочь. А я говорю им, что развитие ее таланта немислимо в отрыве от превосходной системы социалистического образования в нашей стране».

*Ким Иль Бон.
Фото Ли Ён Чхора.*



Национальный колорит царит на выставке

Выставка «Вольхян» находится в Моранбонском районе города Пхеньяна. Она называется с именем патриотки Ке Воль Хян, бывшей гордостью Пхеньяна.

Выставку с полным национальным колоритом называют часто посещают не только наши люди, но и приехавшие в Пхеньян зарубежные корейцы и ино-

странцы.

На ней выставлены разные предметы декоративно-прикладного искусства, изделия из кэсонского корё-инсама и картины. Продукция из кэсонского корё-инсама – эндемика Кореи, рисунки на фольклорные темы с изображением исторического рассказа и обычаев, кукла, одетая в свадебный наряд, кольцо для украшения, плетеные изделия и другие произведения народного прикладного искусства привлекают внимание покупателей. Продаются также разнообразные значки с изображением государственного флага, картины на темы символов государства, альбом картин и книги. Большинство из них сделано на выставке.

Выставка уже отличается изготовлением и продажей разных изделий декоративно-прикладного искусства, отражающих национальные традиции. Здесь, где выставили товары, которые получили высокую оценку на разных выставках, по периодам экспонируют своеобразные изделия.

На выставке также шьют зарубежным корейцам и иностранцам костюм и национальную одежду.

На ней имеется необычный фотоальбом с фотографиями, на которых сняты известная русская певица и живущие в Китае корейки в сделанных здесь чхима и чогири (корейские юбка и кофта).

Продавщицы приветливо обслуживают посетителей, свобод-



Зарубежные корейцы из Китая посетили выставку.



Экспонированы разные сувениры, полные национального колорита.

Русские туристы покупают сувениры на память посещения Пхеньяна.



но говоря на иностранном языке.

Много зарубежных корейцев и иностранцев отмечают, что эта выставка знакомит их с прекрасными национальными традициями корейского народа и производит глубокое впечатление на них, и часто фотографируются на

память.

И недавно российские туристы посетили выставку, сфотографировались и купили сувениры, напоминая посещение Пхеньяна.

Директор выставки Соньу Гым Ок сказала:

– Мы с большой искренностью

будем изготавливать и продавать изделия декоративно-прикладного искусства, чтобы посетители, смотря на них, вспомнили дни посещения живописного Пхеньяна.

Ким Силь Ги.
Фото Им Чон Гука.



Вести из
родного края

Хозяева новой улицы

После построения новой улицы Чонви в столице Пхеньяне многие жители поселились в ее новых квартирах.

Недавно мы посетили улицу Чонви, чтобы встретиться с ее новыми хозяевами.

В местности Сопхо, центре Хёнчжесанского района, создана великолепная улица Чонви, где стояли разнообразные высотки и небоскребы, в частности 80-, 60- и 40-этажный, разные общественные здания.

Сначала мы направились к многоэтажному жилому дому в квартале Чонви-2. Было воскресенье, и в парке у дома виднелось много людей: дети резвились, молодые люди сотовыми телефонами сфотографировались на фоне жилого массива, а другие разговаривались, указывая на жилые дома и учреждения бытового обслуживания на обеих сторонах широкой дороги.



В новой квартире улицы Чонви.



В объединенном магазине в квартале Чонви-2.

Мы встретились с руководящим работником Пхеньянской ТЭЦ, который приехал поздравить своих рабочих с новосельем.

Он сказал, что каждый раз после создания новой улицы государство раздает квартиры в первую очередь рабочим, и на этот раз

многочисленные рабочие его предприятия вселились в квартиры нововыстроенного дома.

При осмотре жилого дома мы узнали, что немало рабочих его предприятия, в самом деле, жили в 3-комнатных квартирах. В нем жили также и рабочие Электровозостроительного объединения имени Ким Чон Тхэ и Пхеньянского полиграфического комбината.

Они сказали, что все комнаты широкие и отапливаемые электричеством, а особенно хозяйкам нравятся кухня и санузел.

Мы зашли в квартиру № 4 13-го этажа в 38-й соседской группе жильцов квартала Чонви-2.

Хозяйка Чи Чон Хи с волнением отметила:

– Раньше я завидовала новоселам, о которых сообщали СМИ. А на этот раз мне посчастливилось получить новую великолепную квартиру. Не знаю, какими словами выразить свою благодарность.

Ее мнение разделили и жители 60-этажного жилого дома,

стоящего рядом с 80-этажным домом.

Их первыми навестили районные работники, сотрудники и строители соответствующей строительной единицы, ответившие за возведение этого дома, поздравили их с новосельем и узнавали, нет ли у них неудобств. А потом врачи поликлиники, беспокоясь, не поднималось ли у них кровяное давление от радости и волнения. Это произвело большое впечатление на всех новоселов.

И мы направились к 80-этажному жилому дому, символизирующему улицу Чонви.

В квартире № 6 12-го этажа жила Ким Ын Чжон, племянница корейского соотечественника в Китае Ким Ён Чжу. Она отметила: ее младший брат Ким Е Сон тоже получил новую квартиру в квартале Чонви-2. Недавно тетя Ким Ён Чжу, навестив их, сказала, что лишь на социалистической Родине бесплатно дают великолепные квартиры обыкновенным людям.

Мы также осмотрели школу, детсад, поликлинику, магазин и т. д.

При встрече с нами многие жители наговаривали благодарностей стране.

В детсаде в квартале Чонви-2 Хёнчжесанского района родители воспитанников сказали, что перед их домом находится прекрасный детсад, который доставляет

им удобства. А врачи поликлиники отметили, что ее современное оснащение повысит уровень обслуживания населения. В торговых учреждениях сказали, что в достатке снабжают новоселов промтоварами, пищевыми продуктами, фруктами и овощами.

Мы вышли на улицу и перед отъездом с волнением подумали, что она, действительно, является идеальной улицей для народа.

Кан Гён Су.

Фото Им Чон Гука и из ЦТАК.



В детсаде в квартале Чонви-2.



В поликлинике улицы Чонви.



Более 30 лет актерской работы

Родине. В этом был свой резон.

В то же время в Японии продемонстрировали корейский художественный фильм «Цветочница», который вызвал большие отклики у корейских соотечественников и японцев.

Восхищенная корейскими фильмами, она вместе с подругами не раз посмотрела корейские художественные фильмы «На пути возмужания» и «Когда собирают яблоки» в токийских кинотеатрах. На самом деле она не имела большого интереса к кино, но после просмотра корейских кинофильмов, отличающихся высоким идейно-художественным уровнем, говорила родителям, что хочет стать киноактрисой на Родине.

С согласия родителей, которые с любовью и доверием питали надежду на дочь, она сразу репатрировалась из Японии и по желанию поступила в актерский факультет Пхеньянского института драматургии и кинематографии. Однако ее желание осуществилось не без труда. Дело было в том, что вследствие 18-летнего проживания после рождения в Японии сказалось на ее произношении корейского языка и далее актерской речи.

Она усердно упражнялась в произношении и совершенствовала свою речь, но всегда без самоуверенности в себе приглушенным голосом исполняла роль перед массами. Заведующий кафедрой и преподаватель практических занятий факультета придавали ей силы и отвагу, чтобы она не падала духом, и активно помогли ей в совершенствовании речи. Порою она повторяла только одну фразу с утра до вечера, кроме лекций.

В результате неумолимых усилий заметно развивался уровень ее игры и техники речи. Однажды за месяц до окончания ей вуза руководитель актерской группы Корейской киностудии художественных



фильмов «25 апреля» приехал в вуз на подбор актеров. Он отобрал только ее среди 20 с лишним выпускников.

Это вызвало удивление у многих преподавателей и студентов вуза. Ведь они думали, что она скромная и корректная студентка, невысокого роста и небольшого телосложения, не отличалась привлекательностью. Ее первое место в отборе актеров и сегодня остается в истории Пхеньянского института драматургии и кинематографии, а также показывает студентам истину, что труд есть мать успеха.

Ко Сам Хе дебютировала в эпизодических кадрах короткометражного фильма. Затем в художественных фильмах «Страж на перекрестке», «Вернувшийся в родной край комполка» и «Бывший начальник комбрига» она самобытной речью и актерской игрой произвела большое впечатление на зрителей. А она, выступая в роли бухгалтерши-матери с грудным ребенком в фильме «Душа отца», без колебания приходила на киносъемку вместе со своим годовалым сыном.

В дни актерской жизни она честно отдала всю себя созданию образа персонажей, думая, что для

деятеля киноискусства самая высокая честь и оценка в том, что народ помнит и любит его. В сериале «Вчера, сегодня и завтра» многосерийного художественного фильма «Нация и судьбы», кинофильме «Крестьянин из Поптона» и в других фильмах и телесериалах она показала свое специфичное исполнительское мастерство. А в фильмах «Увиденная мной страна» и «Многие перипетии судьбы», телесериалах «Ке Воль Хян» и «Пуленепробиваемая стена» она свободно передала речь персонажей на иностранном языке.

В дни «Трудного похода», который пришлось вести всей стране, она стала артисткой новообразованной Государственной комедийной труппы.

Она с тихим характером постоянно вела творческие размышления и прекрасно исполнила комическую роль персонажа в скетче «Из-за изменения номера телефона», вызывая радость и романтику у публики.

На жизненном пути, пройденном в ходе кинотворчества, она всегда стояла вместе со своим мужем Ли Вон Боком, который как известный актер пользуется любовью народа.

При создании корейского художественного фильма «Приказ № 027» она полюбила Ли Вон Бока, который исполнил роль разведчика Корейской Народной Армии, а сегодня руководит актерской группой Корейской киностудии художественных фильмов «25 апреля». Сейчас она, активно помогая мужу в работе и жизни, с гордостью деятеля киноискусства проводит остаток счастливой жизни.

– У меня сбылась мечта, – отметила она. – Я думаю, что тот, кто с радостной и довольной улыбкой может оглядываться на свой жизненный путь, самый счастливый на свете.



Ко Сам Хе и ее муж.

Ён Ок.
Фото Им Чон Гука.

Исторические памятники на сопке Моран

Издrevле сопка Моран, имея своеобразный и красивый вид пиона, считалась гордостью Пхеньяна. На ней много памятников старины, показывающих сeдую историю и блестящую культуру нашей страны.

Недавно мы вместе с туристами направились к историческим памятникам на сопке Моран.

Туристический автобус, покинув автостоянку перед Пхеньянским вокзалом, помчался по улицам Ёнгван, Сынри и Чханчжон, а потом проехал мимо ресторана «Окрю» и остановился у подножия сопки Моран.

Гид турагентства «Моранбон», ведя нас, сказала, что отсюда начинается туристский маршрут на сопке Моран. Мы прошли по прогулочной дороге между большими деревьями, слушая птичий гомон. Необычайный летний пейзаж сопки Моран приподнял настроение всех туристов.

Водопад Моран ниспадал стремительно, отгоняя летнюю жару, а

беседка Пхёнхва, казалось, стояла на синем небосводе, а девочки радостно любовались цветами на клумбе. Все это выглядело как на картинке.

Нам бросились в глаза беседки Эрён и Сонга, над которыми повисли ветви клена, и разные по величине водоемы. Разносился свежий ароматный запах с зеленого соснового бору у павильона Ыльмир.

Исстари любованье весенним пейзажем в павильоне Ыльмир считалось одной из 8 достопримечательностей Пхеньяна. А летний пейзаж у павильона Ыльмир тоже был неописуемо живописным. Его смешанная крыша, показывая свойственный стиль архитектуры нашей нации, гармонировала с красивым ландшафтом сопки.

– На сопке Моран множество не только исторических памятников, включая павильон Ыльмир, но и связанных с ними легенд, – сказала гид.



Ворота Чхильсон.

Стены внутренней и внешней крепостей, павильоны Ыльмир, Чвэсын и Чхонрю, ворота Чхильсон, Хёнму и Тонъам, беседка Пубёк и др. были воздвигнуты в период государства Когурё. Павильоны Ыльмир и Чвэсын использовались как КП во время

Часть Пхеньянской крепости

Внешняя стена Пхеньянской крепости, начавшаяся с сопки Моран горы Кымсу на севере, протянулась в юго-западном направлении через павильон Ыльмир и возвышенность Мансу, вдоль реки Потхон. На месте слияния рек Потхон и Тэдон она повернулась на север-восток и пошла вверх против течения реки Тэдон, а через ворота Тэдон дошла до сопки Моран. Ее окружность – около 16 км.





Павильон Ыльмир

Его название произошло от холма Утмильи (Утмирутхо). Оно также связано с легендами о том, что спустившийся с неба «небожитель Ыльмир» часто веселился на этом месте и что в период Когурё здесь сражался «воевод Ыльмир».

войны против нашествий иноземцев, а ворота Чхильсон и Хёнму были крепостными.

Гид интересно рассказала нам легенду о «воеводе Ыльмир», которая передает патристическую борьбу когурёсцев, отважно сражавшихся против агрессоров и защитивших красивую родную землю, легенду о «воротах Чхильсон – воротах счастья», легенду о «феях Ыльмир», которые в старину часто спускались и играли на сопке Моран.

Мы с необычайным чувством увидели, что у павильона Ыльмир учащиеся работали над картинами. Подошли к ним и наблюдали, как они рисуют павильон.

Пожилый турист интересовался рисунком одного мальчика, а через некоторое время обратился к нему:

– Ты прекрасно написал кар-



Ворота Хёнму.



Беседка Пубёк.



Павильон Чхонрю.

тину «Летом павильон Ыльмир». Она удивляет и меня – специалиста по живописи. Но сделай ярче эти росписи.

Оказалось, что он долго работал в творческой группе корейской живописи Творческого объединения «Мансудэ» и нарисовал все памятники старины на сопке Моран.

На сопке Моран, благоприят-

ной для роста растительности, своеобразно и равномерно выростали сосна, кедр, пихта, можжевельник, персик, абрикос, груша, каштан и др., а также разные цветные растения.

В павильоне Ыльмир мы, любуясь рекой Тэдон и красивой панорамой Пхеньяна, испытали большую гордость за прекрасную сопку Моран в городе Пхеньяне,

славящемся долгой историей и культурой.

После осмотра беседки Пубёк и павильона Чвэсын, мы вечером провели веселое время в городке аттракционов Кэсонского молодежного парка, где раздаётся счастливый смех народа.

Ён Ок.

Фото Ли Чхора.



Ворота Чонгым.



Ворота Тонъан.



Павильон Чвэсын.

«Поднятое море зеленое»

Помнится, в каком-то году мне довелось с поэтом из России поехать по берегу Корейского Западного моря с полосой солончаков. Долго не отрывая своего взора от ослепительно сверкающего на солнце синего простора горизонта, поэт восклицает:

– Зрелище! Вижу, как целуются нива и море! Это не шолоховская «Поднятая целина», а корейское «Поднятое море зеленое». Ой! Какая могучая сила человеческая!

Он восхищен увиденным, но с сомнительным взглядом потихоньку, чаще смотрит на меня.

Я угадал, что ему непонятно. Думается, у европейцев, в частности, живущих вдалеке от моря, само понятие «солончаки» в чем-то одностороннее. По их мнениям, солончаки, т. е. польдеры в научном термине, – это типы почв степных, полупустынных и пустынных зон, содержащих в поверхностном слое 0,5 – 1% растворимых солей, – те, которые в далекие времена оказались под морем, а затем изменились под тектоническим воздействием. Правда, проедешь внутренний район континента – увидишь землю с солонцеватой почвой, белеющую местами, – пастбища.

И у них, естественно, недостаточно ясного понимания солончаковых отмелей у Корейского Западного моря, где довольно сильна разница в уровнях воды при приливе и отливе морских волн.

Чтобы поэт хорошо знал об этом, я помог ему встретиться с нашим специалистом солидного возраста, за плечами которого – десятки лет освоения солончаков прибрежных отмелей в Корее.

– Польдеры у нас, – говорит он, – это, короче говоря, прибрежная земля с илом, содержащим в себе соли. Она скрывает свое «лицо» в морской воде при приливе волн, а при отливе обнажает себя голой.

Корея – страна гористая в природно-географическом плане. У нас мало пахотных земель.

Делу освоения солончаков великий вождь товарищ Ким Ир Сен постоянно уделял большое внимание – и в трудные дни вооруженной борьбы против империалистов Японии, и в 1950-е годы, когда шла в разгаре Отечественная освободительная война, при посещении Университета имени Ким Ир Сена в селе Пэксон, при основании Академии наук КНДР.

В 1960-е годы у нас в стране созданы предприятия, специализирующиеся на освоении приливной зоны. 1970-е годы отмечены пуском в хозяйственный оборот больших площадей отобранной от моря, как говорится, «ничьей» земли...

Около часовой рассказ специалиста, по-видимому, произвел на поэта большое впечатление.

– Вы, корейцы, я бы сказал, настоящие покорители моря, – отзывается поэт. – Вы герои в букваль-

ном смысле этого слова. Умеете делать все – в дни войны воевать с врагами за каждую пядь земли, а в мирные времена отвоевывать у моря отмели и расширять площадь страны...

С той поры уткло много воды. И ныне на нашей родной земле неизменно берет мощный разбег дело великого преобразования природы. На свершения ведет всех мудрая рука несравнимо выдающихся людей.

Так, в 99 году чучхе (2010) великий Ким Чен Ир на освоенных Тэгедоских солончаках высоко оценил трудовой подвиг покорителей моря.

Уважаемый Ким Чен Ын делает все для решения вопроса о нехватке пахотных земель, проблемы питания населения. Им намечены направления и пути освоения солончаков и повышения эффективности использования. Большие его усилия приложены и к созданию сильных коллективов строителей.

На его зов с жаром сердца поднялись все люди, которые едины с вождем идеями и помыслами, дышат с ним одним воздухом. Покорители моря совершают трудовой подвиг на стройках по освоению многих солончаков у Корейского западного моря, в том числе Тэгадоских, Тэгедоских, Хонгондоских, Тэсуапдоских, Янчхонских, Сокхваских, Вольдоских, Какхвэдоских и Эдоских.

В феврале 101 года чучхе (2012) Ким Чен Ын послал картину маслом «Вечер на Тэгедоских солончаках» коллективу Северопхёнганского провинциального объединения по освоению солончаков. При этом он пожелал, чтобы родную землю непре-

ривно расширяли строители, свято храня в сердцах данную Ким Чен Иром самую высокую оценку, что именно они творцы подвига, которых навеки запомнят Родина и народ.

Они, вдохновенные его безмерным доверием, в 101 году чучхе (2012) ознаменовали 100-летний юбилей Ким Ир Сена славными трудовыми достижениями – успели закончить 2-ю очередь освоения Кваксанских солончаков и создание коллекторно-дренажной системы на освоенных Тэгедоских солончаках.

И ныне на стройках по освоению Эдоских, Нэчжандоских, Тэсуапдоских, Янчхонских, Сокхваских, Вольдоских, Какхвэдоских и многих других солончаков у названного моря отмечаются ритмы ударного труда. Военнослужащие Народной Армии и строители, стеной вставшие на претворение в жизнь грандиозных планов партии в деле великого преобразования природы, украшают каждый трудовой день образцами чудес и подвига.

И совсем недавно у меня, очевидца безбрежного «рисового моря» на освоенных Хонгондоских солончаках, окрепла уверенность: непременно реализуются в пределах ближайших нескольких лет высокие планы ТПК, направленные на великое преобразование природы.

В ту минуту у меня в голове блеснула мысль: какой новый поэтический взлет возьмет его, того поэта России, если он приедет еще раз.

У Чон Хван.

Изменяется береговая линия Корейского Западного моря.

Участки № 3 и 4 Рёнмэдоских солончаков. Фото из ЦТАК.





Там Чжин

Когурёский монах Там Чжин (579 – 631 гг.) был талантливым художником, техником и ученым. В 610 году он приехал в Японию по ее приглашению и внес большой вклад в развитие ее культуры и техники.

В то время Япония, развивая культуру Асука, требовала множества талантливых ученых и техников.

После прибытия в Японию Там Чжин нарисовал фрески в алтаре храма Хорюдзи.

На 12 стенах храма созданы буддийские картины, разные по величине, а на более 20 небольших стенах под потолком алтаря – по два рисунка о летающих в небе феях.

Из них «Портрет Амитабхи» на 6 стенах отличается симметрич-

ностью композиции и оригинальностью выражения характера.

Наиболее поразителен герой, восседающий на подушке из лотосов в длинном помещении. Говорят, что в то время он своей высокой художественностью удивил монахов и художников.

Фрески в алтаре храма Хорюдзи, занимая особое место в истории живописи Востока и далее мира, считаются первыми из картин Японии.

После их создания прошла тысяча с сотнями лет, но ничуть не изменился ни цвет, ни линия. И они как мировое сокровище вызвали у художников большое восхищение.

А в январе 1949 года они сгорели из-за пожара в буддийском храме Хорюдзи.

В 1968 году первоклассные мастера живописи, используя высококачественные краски, реставрировали фрески, но они сами признали, что их работа далека от подлинников.

Там Чжин играл большую роль и в развитии науки и техники Японии.

Он обучил японцев приемам расцветки, технике изготовления и применения бумаги, туши и водяной мельницы.

Об этом написано и в «Нихоншоки» и «Хорюдзидэн» – древних исторических записях Японии.

Глубокие знания Тамчжина и его выдающиеся способности в живописи и прикладном искусстве содействовали развитию культуры и техники Японии. Его картины ясно показывают уровень развития когурёских науки и культуры в начале VII века. □



Легенда

Скалы-супруги у Чхонсокчжона

Достопримечательность Чхонсокчжон находится на берегу моря перед уездным центром Тхончхона провинции Канвон. Она, имея причудливые обрывы и скалы, издавна имеет название «Тхончхонский Кымган».

Внизу нее дружно стоят две скалы, которые называются скалами-супругами. Они считаются символом любви, позволяющим недружным супругам жить в мире и согласии.

В древние времена у солнечного подножия холма позади Чхонсокчжона было небольшое село с немногим более 10 дворами, а недалеко от него жила недружная супружеская чета. Чуть что, супруги придирались друг к другу, часто вздорили и, в конце концов, решились на развод.

Каждый из них врозь нагрузил на себя свои вещи. Выйдя из дома, они поднялись на холм Чхонсокчжона и, увидев свое село, где прошла хоть несчастливая полоса их жизни, испытали сожаление и даже нежное чувство.

Но они не изменили свое крепкое решение и, повернувшись спиной друг к другу, направлялись

по тропинке каждый по своему в северную и южную стороны. В тот миг со стороны моря вдруг раздался треск ломающегося льда, и чей-то громовой голос велел им остановиться. Испуганная чета, оглянувшись, увидела стоящие напротив ней разгневанные скалы-супруги: перед женщиной – скала-муж, а перед мужчиной – скала-жена.

– У вас, говорят, весьма плохие отношения. Так не желаете ли с сегодняшнего дня жить со мной? – спросили скалы-супруги.

Недружные супруги с удивлением рассматривали их, и тут к мужу тихо приблизилась невиданная красавица, а к жене медленно подошел статный красавец. Было странно, и они, не зная, во сне ли это или наяву, попробовали ущипнуть себя за руку. Это оказалось

явью: красавица, все застенчивая, скромно и молча стояла рядом с вдовцом, а рослый красавец, широко улыбаясь, был рядом с вдовой.

Каждая пара условилась стать супругами и вернулась в село.

Ночь того дня они провели вместе, а утром, проснувшись, увидели перед собой прежнего мужа и прежнюю жену. У них глаза на лоб лезли, а тут послышался гул волн, затем голос скал-супругов.

– Слушайте внимательно! Благословенная родителями супружеская пара благословлена и небом, так что при близких отношениях вас ждет счастливая жизнь.

Говорят, с того дня ссорившиеся прежде супруги, разделяя и радость, и горе, счастливо жили, а в этой местности больше не было недружных супругов. □



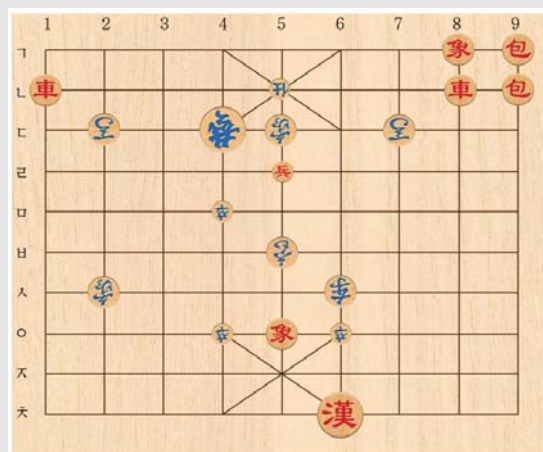
Решение шахматных задач (21)

Поговорка об игре в шахматы гласит: «Даже десять пхо без моста нестрашны».

Она, намекая на бессилие пхо без моста (в игре в корейские шахматы пхо может передвигаться только через «мост» – любую фигуру или пешку), подразумевает жалкое состояние обеих пхо, которые оказались без моста за пределами королевского дворца в обстоятельствах, когда у обеих сторон оставалось немного фигур и пешек.

Ответ на задачу в предыдущем номере.

- сан ♞5 → ♞2, чха ♜4 → ♜2
- пхо ♜1 → ♜6, са ♜5 → ♜4
- чха ♜1 → ♜4, са ♜4 → ♜4
- мар ♞2 → ♞3, мар ♞4 → ♞3
- сан ♞2 → ♞5 мат



Красные начинают и обыгрывают синих.

Талантливый пейзажист Чон Су Ён

Чон Су Ён (1743 – 1831 гг.) вначале назвался «Чон Су Дэ». Его имя после женитьбы – Кунбан, а псевдоним – Чиучжэ.

В старинной записи написано, что не найдешь такого живописца, как Чиучжэ, который создал естественную манеру рисования и красоту, вызывающие благородный эмоциональный настрой.

Талантливый пейзажист Чон Су Ён под влиянием Чон Сона внес вклад в развитие пейзажа. Его типичные произведения – «Пруд Чхонрён», «Причудливые обрывистые скалы», «Пруд Чинчжу в горах Кымган» и «Ранняя осень».

Он, осматривая достопримечательные горы Кымган, написал эти картины, отражающие любовь к природе своей Родины.

Он создал картины о горах Кымган после того, как при посещении учителя Чон Сона его стиль рисования произвел неизгладимое впечатление. Тогда он со многими известными живописцами и учениками пришел поздравить учителя с днем рождения.

Учитель не обратил внимания на семейное хозяйство, работая только над созданием картины, и его жена, бедная, не имела выходной юбки и на время заняла у соседки шелковую юбку.

А она, входя с приготовленными блюдами в комнату, спотыкнулась о порог, и юбка загрязнилась супом, выплеснувшимся из миски. Ее лицо сразу было омрачено, и она забеспокоилась о загрязненной юбке. После ухода гостей она, поспешно сняв юбку, вытерла ее посудным полотенцем и помыла ее водой, но грязь не стиралась с юбки.

Она, присев на корточки на завалинке, с беспокойством вытерла тесемкой слезы. Из-за бедности она не смогла купить новую юбку.

Су Ён, позже других выходя из комнаты, заметил ее огорченное лицо.

– Госпожа, чего вы так печальны? – спросил он.

Она, узнав его, безмолвно показала загрязненную юбку.

– Надо же! – сказал он от удивления.

– Я взяла эту юбку у соседки, но из-за моей оплошности... – не договорила она.

При ее виде он, не находя себе места, торопливо сунул руку в карман на изнанке верхней одежды. Вынул и счел деньги, но их было недостаточно для покупки новой юбки.

Услышав разговор извне, учитель вышел узнать, в чем дело. Увидев юбку на колене жены, он попросил ее разорвать шов юбки.

– Как же чужую юбку?!

– Зря переживаешь, я знаю, что делать.

Он поторопил колеблющуюся жену исполнить свою просьбу.

Через некоторое время он расправил юбку на деревянном полу, взял кисть и начал рисовать на ней. На юбке исчезли пачканные места, а появились один за другим причудливые обрывы, в результате чего нарисованы 12 тыс. пиков гор Кымган.

Впоследствии соседка, придя за юбкой, очаровалась живописной картиной. Супруги Чон Сона извинились, но хозяйка юбки с восхищением и радостью вернулась домой, считая юбку сокровищем.

Узнав это, Су Ён попросил учителя нарисовать картину с изображением гор Кымган, чтобы сохранить ее, как сокровище.

Но Чон Сон, отрицательно качнув головой, сказал:

– Картина – это выражение чувства, которое сам

художник испытывает.

Он посоветовал ученику осмотреть горы Кымган.

По его воле Су Ён решил своими силами нарисовать замечательные картины. Он осмотрел разные достопримечательные места гор Кымган, включая горные хребты в глубоких ущельях, скалы, чистые и прозрачные водоемы, которые всколыхиваются, как будто скрывая большое сокровище. И нарисовал много кроки и рисунков светлых тонов.

Только тогда он понял, что учитель желал того, чтобы он как художник эмоционально воспринял обыкновенные горы и реки, деревья и травы в стране. Впоследствии он создал лучшие пейзажные картины, отражая в них такие чувства.

Передается, что в то время люди очень любили Чон Су Ёна за создание своеобразной живописной манеры.

*Доктор наук, доцент Кан Мён Сок,
завотделом Университета
имени Ким Ир Сена.*

Юмор

Торговцы ююбой и орехами

Давным-давно один торговец продавал ююбу, а другой – орехи.

Однажды они вместе вышли на улицу.

Торговец ююбой громко закричал:

«Покупайте ююбу! У большой ююбы – маленькое семечко, а у маленькой – его нет».

И многие люди наперебой покупали ююбу.

Увидев, что торговец сразу продал ююбу, торговец орехами, как он, громко закричал:

«Покупайте орехи! У больших орехов – маленькое семечко, а у маленьких – его нет».

Но почему-то люди, просто улыбаясь, не покупали орехи. □

Элементарные знания

День чхусок

День чхусок является одним из типичных национальных праздников нашей страны. Слово «чхусок» означает осенний вечер. День чхусок настает 15 августа по лунному календарю, когда созревают пять злаков, а ночью светит полная луна. В этом году он относится к 17 сентября.

Корейцы ежегодно перед сбором богатого урожая отмечали этот национальный праздник в знак своей почтительности к предкам.

День чхусок также называли «день кави» или «день хангави». Перед Днем чхусок женщины, разделившись на группы, в течение одного месяца до глубокой ночи соревновались в прядении и тканье, а в День чхусок, приготовив разные блюда, весело проводили время с песнями и танцами. Это называлось «кабэ», а на исконно корейском языке – «кави».

Можно сказать, что День чхусок появился в ходе производственной деятельности трудового народа.

Приготовленные в День чхусок блюда отличались большим ассортиментом и оригинальным вкусом. Из злаков нового урожая готовили разные тток и кондитерские изделия, а из них сонпхён (паровой хлебец с начинкой из каштана, ююбы или кунжута) символизирует этот национальный праздник в быту корейцев. Поэтому в День чхусок они сначала приготовили сонпхён и назвали его «чхусок сонпхён».

В День чхусок корейцы проводили разные национальные игры, в том числе перетягивание каната, стрельбу из лука, качание на качелях, сирым, кильсамнольи (игра в прядение и тканье) и др. □



**Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте
«Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.**

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

